

# REVUE DE PRESSE

8E BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS



# SOMMAIRE

## PRESSE WEB

TOURISME p.3

UMOOV

OFFICE DU TOURISME DE LA VALLEE DE LA BRUCHE

CLUB VOSGIEN

PRESSE WEB LOCALE p.4-5-6

LETTRE 406 p.4

VOSGES MATIN p.5

ST DIE INFOS p.5

DEPARTEMENT DES VOSGES p.6

PRESSE WEB REGIONALE p.7-8-9

LORRAINE AU CŒUR p.7

ALSACE EN FAMILLE p.8

REGION GRANDEST p.9

PRESSE WEB NATIONALE p.10-11

UNIDIVERS p.10

LA ROUTE DE L'ART p.11

SPECTACLE p.11

GEO p.11

## PRESSE PAPIER

JUIN-JUILLET 2020 p.12-13-14

VOSGES MATIN p.12-13

L'ECHO DES VOSGES p.14

AOUT-SEPTEMBRE 2020 p.15 à 18

VOSGES MATIN

OR NOMES

AGENDA p.19

ARTENSION

100% VOSGES

CLIC HEBDO

STATION SERVICE

ACHAT ENCART p.20

ARTENSION

## AUTRES MEDIAS

TELEVISION p.21

VIAVOSGES

RADIO p.22

FRANCE INTER

AZUR FM

SUPPORTS COMM' BIENNALE p.23 à 26

AFFICHE, FLYER p.23

DEPLIANT PROGRAMME, PLAN-GUIDE p.24

TEASER, CARTES POSTALES, CARTELS p.25

BANDEROLE, COMMUNIQUEES DE PRESSE p.26

PRESENCE NUMERIQUE p.26

# PRESSE WEB

## TOURISME

LA BIENNALE A AUSSI ETE MISE EN LIGNE SUR LES SITES SUIVANTS :

- TOUSVOISINS
- TOURISME.VOSGES
- ETERRITOIRE

The screenshot shows the umoov website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Annoncez votre événement/activité' and 'Se connecter'. Below is a search bar with fields for 'Où', 'Quoi', and 'Quand D'ici à 6 mois'. The main content area features a purple sidebar with 'En évidence' and a main listing for 'Balade littéraire à la Médiathèque'. The listing includes a photo of a forest, the event title, dates ('Samedi 12 septembre à 14h'), and details about the association Hélicoop. A 'Marché de Noël de sculpture' is also partially visible in the sidebar.



- Randonnées ▾
- Agenda ▾
- Les associations ▾
- Chalets et Refuges
- Blog ▾
- Boutique ▾



30 juillet 2020 by Yamina Benali

Be Biennale d'art sur le Sentier des passeurs : galerie à ciel ouvert de plus de 60 oeuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 9 km sur un sentier pédestre forestier chargé d'histoire.

Parmi les visites commentées proposées tous les week-ends de l'été, nous proposons certaines « journées particulières », plus propices à prendre son temps, pique-niquer dans un cadre majestueux, écouter un concert ou voir un spectacle (en fonction des dates). La visite sera commentée par un artiste plasticien exposant qui dévoilera tous les secrets du sentier et des oeuvres. Des journées tout-en-un pour profiter au mieux de la Biennale !

Gratuit et sur réservation.

The screenshot shows the website for the Vallée de la Bruche Office of Tourism. The header includes the logo and navigation icons. The main heading is 'Sentiers Plaisir : Biennale d'art sur le Sentier des Passeurs'. Below the heading is the address '3 rue de la Parrière - Quioux - 88210 Le Saulcy' and a 'Localiser' button. The main text describes the event as a 9km hike through a forest gallery of contemporary art. It includes details about the association Hélicoop, the date (September 12th), and the time (14h). A sidebar on the right contains contact information: 'Contactez Résea office tourisme vallée de la Bruche' with the phone number '03 88 47 18 51' and links for 'Contact' and 'Site internet'. At the bottom, it says 'Gare la plus proche : 12 km - Saint-Blaise-la-Roche' and a 'Partager' section with social media icons.



# PRESSE WEB LOCALE

LA LETTRE EST UNE COMMUNICATION REALISEE PAR MICHEL URBAN (ANCIEN PRESIDENT DE HELICOOP) ET TRANSMISE PAR MAIL A SA BASE DE DONNEES DE CONTACTS PERSONNELLE.

## La Lettre 406

[michel.urban5@wanadoo.fr](mailto:michel.urban5@wanadoo.fr), 2 feuilles, 24.07. 20

### Passeurs



Fanny Stoll (2020, « L'Envolée »)

**La huitième Biennale d'Art sur le Sentier des Passeurs est ouverte.** « Galerie à ciel ouvert » de 9 km, dans un magnifique paysage, au bon air de chez nous, où on craint moins covid (mais toutes les précautions recommandées sont prises) que l'échinococcose alvéolaire ou la borréliose de Lyme. La première, c'est quand on ne lave pas les brimelles ; la seconde, c'est quand on se fait mordre par une tique.

Les risques de l'art contemporain sont tout autres. Et pacifiques. Le lien entre le Sentier des Passeurs, qui permettait aux gens de fuir l'Alsace et au-delà nazie, et les artistes en tant que « passeurs », d'émotions et d'idées, est évident. Le passage marque aussi la présence de l'association porteuse du projet, **Helicoop** [[www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr)] qui n'est sédentaire dans l'ancienne coopérative ouvrière textile de Quieux (Le Saulcy) que pour mieux s'ouvrir à tous les horizons. Les passeurs sont aussi des quêteurs, de mémoire pour ceux des guerres, de sens pour les artistes.

« Les crises écologique, migratoire, sociale, démocratique, sanitaire et économique nous apprennent que la santé est la base nécessaire à un système durable sur une planète habitable. Mener un projet culturel, citoyen, c'est lutter en donnant du sens, certainement la première des santé. Ici, on soigne la crise du sens » dit la plaquette. Si le texte n'est pas signé, on sent la patte de Florent Meyer, promoteur directeur artistique qui a récemment posé son atelier à Senones, là où le fondateur François Klein prend un peu de recul.

Huitième biennale, c'est bien, même si tout au début le terme n'était pas utilisé, justement parce qu'on ne savait pas trop si la suivante... L'expérience a été faite par une autre biennale, une seule édition pour cause budgétaire indépendante de la qualité de la manifestation, la Biennale d'Art Contemporain du canton de Senones (2009) dont le commissaire était l'excellent Gérard Petitdidier, sur le thème « Penser la Résistance ». On n'était pas dans la nature comme au Sentier, mais en tout un tas de lieux sinon secrets du moins méconnus, grenier d'une ancienne colonie, garage municipal, cave d'abbaye, ancienne crèche, chapelle désaffectée...

Expositions individuelles, galeristes, institutionnelles (avec une mention particulière du bon boulot que font le collège de Senones et le lycée Geisler de Raon l'Etape en leurs « lieu d'art et de culture »), expositions de groupe (Mandroseraie, Entrelacs ou dans un genre plus « polyvalent » Groupe Artistique Vosgien ou Semaine des Arts) mises à part, les manifestations collectives de rue ou de nature restent rares. Les deux grandes et réussies organisations de Saint-

Dié, sous le commissariat d'Emmanuel Antoine et Daniel Grandidier, n'ont pas eu de suite depuis Cit'Art (1990) et L'Art en Plein Jour (1986)

Mention spéciale de « En volis et chandeliers » du col de Mandray (2001), également appelé « mémorial de la tempête », où une vingtaine d'artistes (et des écoliers) ont, sur un des lieux même, transcendé l'émotion générale après les tempêtes de décembre 1999. Avec une « règle du jeu », fixée par les commissaires Claude Guillot et Pierre Van Thièghem, qui est que la nature, meurtrie dans ses forêts, reprenne ses droits. C'est chose faite : il ne reste pour ainsi dire rien dans un site impénétrable sinon à coup de machette (et de spray anti-tique)...



EXPOSITION - SCULPTURE

8° Biennale sentier art nature

QUAND, OÙ ?

Tous les jours de 09h00 à 19h00  
jusqu'au 6 septembre 2020  
Association Hélicoop, Quieux  
13 rue de la Parrière, Quieux  
Le Saulcy  
Voir le plan d'accès

ORGANISATEUR

Hélicoop  
06.71.07.03.26

TARIFS

Gratuit

Source/crédits : hélicoop



La Biennale d'art sur le Sentier des passeurs est une galerie à ciel ouvert d'œuvres d'art. C'est en effet sur ce sentier, pendant la seconde guerre mondiale, qu'un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants ont été conduits clandestinement vers la liberté par de valeureux résistants.

Une trentaine d'artistes locaux, nationaux et internationaux viennent cette année installer leur création spécialement conçue pour cet espace, s'ajoutant à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première édition de la Biennale en 2006. Visites commentées les vendredis, samedis et dimanches tout l'été sur rendez-vous. Les départs se font à 9 h au radier de Barfontaine et retour vers 13 h. Programme et renseignements sur [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr) ou au 07 67 06 33 04

LE SITE WEB DE VOSGES MATIN RELAIE TRES REGLUIEREMENT LES INFORMATIONS DE LA BIENNALE EN LIEN AVEC LES ARTICLES DE PRESSE.

La Biennale d'Art sur le Sentier des Passeurs fait sa 8ème édition

Du 28 juin au 6 septembre

10 juin, 2020 La Rédaction A la Une, Art & Culture, Saint Dié & son canton



(Crédit Image Hélicoop)

La Biennale d'Art sur le Sentier des Passeurs fait sa 8ème édition du 28 juin au 6 septembre prochains.

A l'initiative de l'association Hélicoop, cette Biennale d'Art est une galerie à ciel ouvert d'oeuvre d'Art contemporain, exposées le long d'un circuit de 14 km sur un sentier pédestre chargé d'histoire. Car ce sentier, qui relie la vallée du Rabodeau à la vallée de la Bruche, a permis à de nombreux échappés des camps d'échapper aux nazis durant la Seconde Guerre mondiale... et ainsi retrouver leur liberté.

« Une trentaine d'artistes locaux, nationaux et internationaux viennent cette année installer leur création spécialement conçue pour cet espace, s'ajoutant à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première édition de la Biennale en 2006 » précise Hélicoop au sujet de cette 8ème édition. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur [www.facebook.com/helicoopasseurs](https://www.facebook.com/helicoopasseurs)



Biennale d'Art sur le Sentier des Passeurs | hélicoop | Sentier des Passeurs

Article précédent  
Reprise des examens du permis  
B depuis le 8 juin

Article suivant  
Fraize - La boutique de  
l'association Emmaüs 88  
rouverte au public





## 29 Sentier des passeurs : une galerie d'art à ciel ouvert

juil. Partager | |

Avec environ 4 000 km de sentiers balisés, le département des Vosges est un territoire réputé pour la randonnée et la balade. Certains sentiers se distinguent par leur singularité. C'est le cas du **sentier des passeurs** (14 kms au total) qui va de Moussey à Salm et qui, comme son nom l'indique, marche dans les pas des hommes et des femmes ayant cherché à fuir le régime nazi pendant la seconde guerre mondiale. Tout au long du parcours, les traces du passé sont omniprésentes : sur le premier tronçon, les pavés d'une ancienne voie médiévale sont encore visibles.

Depuis 2006, chaque deux ans, à l'initiative de l'association **Hélicoop**, des artistes plasticiens investissent les lieux et exposent leurs œuvres aux regards des promeneurs qui empruntent ce sentier de mémoire. La boucle proposée cette année fait 9 kilomètres, sans difficulté particulière et pour une grande partie en zone ombragée. Pour l'édition 2020 baptisée « **Traverses** », une trentaine d'œuvres a été installée, rejoignant celles restées en place à l'issue des biennales précédentes.

### Un sentier qui séduit randonneurs et amateurs d'art contemporain

Partant du radier de Barfontaine sur les hauteurs de Quieux-le-Saulcy, le sentier grimpe doucement sous couvert d'une forêt de hêtres, longe un ruisseau qui sert de décor aux premières œuvres d'art avec notamment les 3 **Grâces** de **Charlène Chemin** ou les toiles tendues de **Fanny Stoll** qui évoquent les voiles de bateau (*L'Envalée*). Le parcours offre une grande variété de paysages que les artistes ont su mettre à profit pour sublimer leurs œuvres. Le randonneur-visiteur longera aussi une tourbière, traversera une sapinière, débouchera dans une prairie rocheuse avant d'accéder à la Haute-Loge point culminant à 960 m d'altitude où le panorama est tout simplement magnifique avec une vue à 360°.

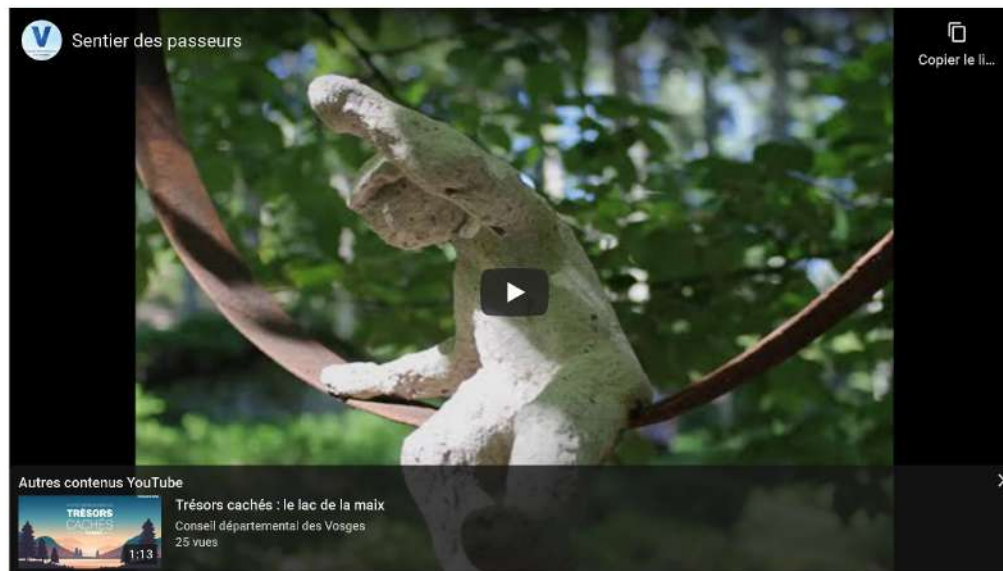
A cet endroit, **Estelle Chrétien** a installé ses taies d'oreiller qui, balayées par les vents, invitent à la rêverie. **Du bois** (*Mémorial de Valentin Pierrot*, *Bois Sacré* de **Pascal Poirot**, *La Fermeture Eclair* d'**Alain Chauveaux**), du métal (*Mouvement pendulaire* de **Vincenzo Baviera**), de la pierre (*Le Penseur Asséché* de **Ruedi Mösch**), du papier avec les photographies de **Pierre Rich**, des pièces de petite taille (*Le Visiteur Cornu* d'**Aurélia Besse**) et d'autres plus monumentales (*La Brouette à Plumes* de **François Klein**, *L'homme qui fait la moue* de **Jean-François Gavoty**) : les œuvres exposées sont d'une très grande diversité et ne peuvent laisser le visiteur indifférent. Un cartell sur lequel l'artiste donne quelques explications sur sa démarche de création, est disposé à proximité de chaque œuvre.

Alors, que vous choisissiez la visite en autonomie ou que vous optiez pour une balade commentée (chaque vendredi, samedi et dimanche), que vous soyez plus nature que culture, ou l'inverse, ou les deux à la fois, pas de doute, cette sortie sur le sentier des passeurs vous ravira.

A voir jusqu'au 06 septembre 2020.

Pour en savoir plus [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr)

Renseignements et réservations au 07 67 06 33 04



# PRESSE INSTITUTIONNELLE

## DEPARTEMENT DES VOSGES

LE DEPARTEMENT DES VOSGES EST PARTENAIRE D'HELICOOP ET A CE TITRE, IL SOUTIENT FINANCIEREMENT LA BIENNALE. LORS DE CETTE EDITION, LE SERVICE COMMUNICATION EST VENU PARTICIPER A UNE VISITE, CE QUI A PRODUIT LA PARUTION D'UN ARTICLE COMPLETE D'UNE VIDEO DE PHOTOS SUR LE SITE VOSGES-MAG.



# PRESSE WEB REGIONALE

LA BIENNALE A ETE ANNONCEE DANS LA NEWSLETTER HEBDOMADAIRE DURANT TOUT L'ETE. L'EQUIPE DE PUBLICATION EST VENUE FAIRE LA VISITE ET A ENSUITE PUBLIE UNE VIDEO AINSI QU'UN ARTICLE PLUS FOURNI SUR L'EVENEMENT.

Le fruit des travaux des artistes, choisis pour réaliser une oeuvre in situ, traduit un mélange subtil entre l'histoire des lieux, la morphologie du paysage et la sensibilité propre à chaque participant. Cet été, toute la forêt s'anime pour faire résonner bien haut l'écho des passeurs.

### > Le Sentier des Passeurs durant la Seconde Guerre Mondiale

Trait d'union entre la Lorraine et l'Alsace, le sentier des passeurs est à cheval sur trois Vallées emblématiques de ces deux régions : il débute à Salm, dans la Vallée de la Bruche, traverse une partie la Vallée du Rabodeau et se termine aux portes de Raon l'Étape.

### >> Visites Libres ou Guidées lors des Journées Particulières

Vous avez 2 moyens de découvrir le Sentier des Passeurs et ses oeuvres artistiques :

- **Visite libre sur les sentiers bien balisés**, et chaque oeuvre documentée avec un panneau explicatif.

- **Visite guidée avec ou sans animation**, spécialement lors des 'Journées Particulières'. Profitez-en :

**Dimanche 30 Août** : Visite + Spectacle Vibrations, Vi(e)brations! + Conférence Week-end de Cloture

**Samedi 6 Septembre** : Visite + Performances

**Dimanche 7 Septembre** : Visite + Spectacle chansons de briolages + Conférence

> **Voir l'agenda des animations**



Reportage visite guidée du 16 août 2020

### >> Le Sentier d'Oeuvres d'Art

Il s'étend sur plus de 14km entre les Vosges et l'Alsace, en 3 secteurs principaux et 5 carrefours dont Hélicoop au Saulcy et le point culminant de la Haute Loge.

> **Plus d'informations et carte des lieux**

Le fruit des travaux des artistes, choisis pour réaliser une oeuvre in situ, traduit un mélange subtil entre l'histoire des lieux, la morphologie du paysage et la sensibilité propre à chaque participant. Cet été, toute la forêt s'anime pour faire résonner bien haut l'écho des passeurs.



Adventuriers



Curieux



Gourmands



Événements et reportages



Idées de séjours et hébergements

Les temps forts pour les familles >

Agenda >

Que faire ce week end avec vos enfants ? >

Expériences en famille >

Découvrir l'Alsace >

Découvrez également:

### CityQuizz

CityQuizz est une application mobile innovante, qui propose des parcours urbains culturels et divertissants sous forme de jeux de piste.



Télécharger sur IOS

Télécharger sur Google

### Pass'Alsace

Visitez librement les plus beaux sites touristiques d'Alsace à tarif préférentiel !

En ce moment, bénéficiez d'une réduction de 10% avec le code **famille** en commandant en ligne votre pass

Découvrez le Pass'Alsace

## 8ème biennale d'art sur le Sentier des passeurs



### Sentier des Passeurs

13 rue de la Parrière  
88210 Le Saulcy

#### Hélicoop

Contactez par téléphone

Infos & Réservations

Visiter le site 1

Visiter le site 2



Description Localisation Tarifs/Horaires

Le sentier des Passeurs accueille tous les deux ans une quarantaine d'artistes sous l'égide de l'association Hélicoop pour réaliser des œuvres in situ. Leurs créations traduisent un mélange subtil entre l'histoire des lieux, la morphologie du paysage et leurs sensibilités propres. Des médiateurs et artistes de l'association emmènent le public à la rencontre des œuvres les plus marquantes de la biennale, en traversant des milieux naturels remarquables et chargés d'histoire.

[Présentation-vidéo.](#)

Plus d'informations sur : [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr)



## Biennale d'art « Sur le sentier des passeurs »



28 > 6  
JUN SEP

Le Saulcy (88)

[www.helicoop.fr/biennale\\_art.html](http://www.helicoop.fr/biennale_art.html)

## PRESSE INSTITUTIONNELLE

### REGION GRAND-EST

LA REGION GRAND-EST EST PARTENAIRE D'HELICOOP ET A CE TITRE SOUTIEN FINANCIEREMENT LA BIENNALE. CE PARTENAIRE A RELAYE NOS INFORMATIONS VIA UNE NEWLETTER ENVOYEE TRES LARGEMENT AINSI QU'UN ARTICLE WEB.



### Osez un crash test avec le Capitaine Sprütz !

A Strasbourg, **L'Espace K**, son équipe et ses bénévoles proposent une rencontre en toute intimité avec l'emblématique **Capitaine Sprütz** (Jean-Luc Falbriard) pour les aider à relancer la machine en toute sécurité !  
**26 juin à 21h - 27 juin à 19h et 21h**

[+] Découvrez le teaser  
[+] En savoir plus sur l'Espace K



### En avant sur le Sentier des Passeurs pour la Biennale d'art !

Du **28 juin au 6 septembre**, au départ de la salle **Hélicoop** (Vosges), découvrez la **Biennale d'Art** sur le **Sentier des passeurs**, galerie à ciel ouvert d'oeuvres d'art contemporain sur un circuit de 14 km chargé d'histoire.

[+] Présentation en vidéo

# PRESSE WEB NATIONALE

WWW.UNIDIVERS.FR

LE WEB CULTUREL BRETON



## 8ème biennale d'art sur le Sentier des passeurs, 28 juin 2020 - 28 juin 2020, Le Saulcy.

8ème biennale d'art sur le Sentier des passeurs 2020-06-28 - 2020-09-06  
Le Saulcy Vosges

Le sentier des Passeurs accueille tous les deux ans une quarantaine d'artistes sous l'égide de l'association Hélicoop pour réaliser des œuvres in situ. Leurs créations traduisent un mélange subtil entre l'histoire des lieux, la morphologie du paysage et leurs sensibilités propres. Des médiateurs et artistes de l'association emmènent le public à la rencontre des œuvres les plus marquantes de la biennale, en traversant des milieux naturels remarquables et chargés d'histoire. Présentation-vidéo.

Plus d'informations sur : [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr)

+33 3 29 41 00 56

du 28 juin au 6 septembre une galerie d'art à ciel ouvert intitulée "Traverses". Une trentaine d'artistes exposent leurs œuvres tout au long du Sentier des Passeurs, là où, pendant la seconde guerre mondiale, un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants ont été conduits clandestinement vers la liberté par des voleurs résistants au risque de leur vie. Le programme des visites guidées et des festivités pendant tout l'été sont sur [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr) ou par tél au 07 87 06 33 04. Les visites commentées sont sur rendez-vous.

Ecrire à l'auteur de l'annonce

Tarifs gratuits

Dates

2020						
Août			Septembre			
L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21



la route de l'ART

Accueil

Expositions

Exposants

Proposer une expo

Comment ça marche?

CO

### Exposition(s) Description

Galerie à ciel ouvert de plus de 60 œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 9 km sur un sentier pédestre forestier chargé d'histoire.

Les crises écologique, migratoire, sociale, démocratique, sanitaire et économique que nous traversons nous apprennent que la santé est la base nécessaire à un système durable sur une planète habitable. Mener un projet culturel, citoyen, c'est lutter en donnant du sens, certainement la première des santés. Ici on soigne la « crise du sens ».

La 8e Biennale d'art contemporain « Traverses » sur le Sentier des passeurs présente cette année une trentaine d'artistes d'horizons divers. Chacun a conçu et réalisé une œuvre en dialogue avec la forêt ou les chaumes de ce parcours pédestre chargé d'histoire sur les crêtes vosgiennes. Ces créations s'ajoutent à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première Biennale en 2006.

De la Principauté de Salm jusqu'aux passeurs de la seconde guerre mondiale qui ont accompagné clandestinement un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants vers la liberté, l'histoire confère au Sentier des passeurs sa force en tant que lieu de mémoire. Les expérimentations artistiques que l'association Hélicoop y développe depuis 25 ans sont traversées par cette aura et dialoguent avec la diversité stupéfiante des paysages.

Cette édition 2020 ne ressemblera à aucune autre. Malgré le contexte, Hélicoop tient à maintenir vivant cet événement complété par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et impromptus, qui jalonnent ces semaines estivales.

Nous souhaitons qu'avec cet événement nous retombions sur nos pieds, que nous comprenions collectivement l'importance vitale à changer de cap, à saisir les chemins de traverse et les bifurcations nécessaires.

Boucle de 9 km (dénivelé 470 m). Visite en autonomie : prévoir 3 h 30.

LA BIENNALE EST AUSSI APPARUE SUR AGENDA-POINT CONTEMPORAIN.



Voyage

## 9 villes de charme à découvrir en France

Publié le 30/06/2020 à 13h05 - Mis à jour le 01/07/2020



Voyage

+ Suivre



Vous lisez actuellement :

**9 villes de charme à découvrir en France**

### Saint-Dié-des-Vosges :

Rendez-vous à la 8ème édition de la Biennale d'Art contemporain sur le « Sentier des Passeurs ». Plongez dans une véritable galerie à ciel ouvert où trente artistes locaux, nationaux et internationaux exposent leurs œuvres le long d'un circuit de 14km sur un sentier pédestre chargé d'histoire.

*Du 28 juin au 6 septembre 2020*

# PRESSE PAPIER

## JUIN-JUILLET 2020

### VOSGES MATIN

Jeu 25 juin 2020

DE RAON-L'ETAPE

LE SAULCY Culture

## La 8<sup>e</sup> biennale d'art d'Hélicoop c'est dès dimanche

**La 8<sup>e</sup> édition de la biennale d'art du sentier des Passeurs invite à prendre les chemins de traverse. Une bouffée d'oxygène impulsée par l'association Hélicoop. Premier rendez-vous ce dimanche 28 juin.**

Hélicoop, situé à La Parrière au Saulcy, est une association qui a pour mission de promouvoir la culture en milieu rural sur le territoire de l'ex-principauté de Salm dans les Vosges.

L'association n'a pas renoncé à cette 8<sup>e</sup> édition de la biennale d'art sur les 14 km du sentier des Passeurs malgré la pandémie qui sévit depuis plusieurs mois.

Trente artistes locaux, nationaux et internationaux ont été retenus le dimanche 9 février par un jury composé de sept personnes qui a sélectionné les œuvres sur le thème « Traverses ».

Les artistes sont venus installer leurs œuvres et ont été accompagnés par un médiateur culturel conçu pour cet espace.

Malgré les incertitudes pour cet été, Hélicoop tient à maintenir vivante la perspective de proposer cet événement complété par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et improvisés, qui jalonnent ces mois à venir.

Tous les publics y sont conviés, par groupes restreints et dans le respect des gestes barrières.

**L'occasion de changer de cap**

« Mener un projet culturel, citoyen, c'est lutter en donnant du sens, certainement la première des santé. Ici on soigne la crise du sens... Nous souhaitons qu'avec cet événement nous retrouvions sur nos pieds, que nous comprenions collectivement l'importance vitale à changer de cap, à saisir les chemins de traverse et les bifurcations nécessaires », explique le nouveau directeur artistique de l'association Florent Meyer, artiste plasticien installé à Senones.

L'accueil des visiteurs sera assuré par deux stagiaires dans les locaux d'Hélicoop au n° 13 La Parrière les mercredi, jeudi vendredi de 13 h 30 à 18 h 30 et les samedi et dimanche de 10 h 30 à 18 h 30. Visites commentées, conférences, spectacles et ateliers pour le jeune public seront proposés.



À découvrir tout l'été sur le sentier des Passeurs, cette œuvre de Valérie Pierrot.

### Visite commentée le dimanche 28 juin

Hélicoop donne rendez-vous pour une visite commentée par un artiste du sentier Art Nature sur le sentier des Passeurs ce 28 juin à 9 h 30.

Point de départ Hélicoop au 13, La Parrière à Quioux, Le Saulcy. Téléphoner au 03 88 47 18 51 ou 07 81 88 14 14, places limitées. Cette journée particulière est organisée en partenariat entre l'office de tourisme de la vallée de la Bruche dans le cadre des sentiers Plaisir et Hélicoop. Retour prévu vers 16 h. Repas tiré du sac. Vous pourrez apprécier une so-

xantine d'œuvres d'art contemporain, dont un trentaine vient d'être fraîchement installée.

Rendez-vous les 4 juillet et 16 août pour de nouvelles journées particulières. Spectacles les 11 et 19 juillet, 8 et 30 août. Conférences, le 30 août 17 h (orchidées sauvages), le 6 septembre à 17 h (pensées inattendues). Le 29 août de 10 h à 19 h fête de la gravure.

Programme complet sur [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr) ou par téléphone au 07 67 06 33 04.

Samedi 4 juillet 2020

LE SAULCY Tourisme

## Le public au rendez-vous de la 8<sup>e</sup> biennale d'Art d'Hélicoop



L'artiste plasticien, Jean-François Gavoty, a commenté toutes les œuvres installées sur le sentier Art Nature qui peut être visité à tout moment.

Le temps clémente a permis à un public restreint de profiter d'une visite commentée du sentier Art Nature sur le chemin des Passeurs, ouvrant ainsi la 8<sup>e</sup> biennale d'Art, organisée par Hélicoop. Cette journée particulière était organisée conjointement par Hélicoop et l'office de tourisme de la Vallée de la Bruche, dans le cadre des sentiers plaisirs. C'est l'artiste plasticien Jean-François Gavoty, exposant régulier sur ce sentier Art Nature, qui a fait découvrir au public, tout au long de la journée, ces 9 km de sentiers, mar-

qués par l'histoire, notamment celle des passeurs de la Seconde Guerre mondiale. Il a fait découvrir une trentaine d'œuvres, récemment installées dans cet écrin naturel remarquable, qui en a surpris plus d'un par la richesse artistique proposée et la diversité stupéfiante des paysages.

Prochain rendez-vous ce samedi 4 juillet pour une visite et le samedi 11 juillet visite + spectacle : Bach par Lisa Erbes. Renseignements sur [www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr) ou au 07 67 06 33 04.

Vendredi 10 juillet 2020

LE SAULCY

## Visite guidée et extrait de sonates de Bach sur le sentier des passeurs



Lisa Erbes interprétera sur son violoncelle des extraits des Suites pour violoncelle de Bach. Photo DR

Ce spectacle s'inscrit dans le cadre des Journées particulières en partenariat avec Hélicoop et l'Office de tourisme de la Vallée de la Bruche. Il aura lieu pendant la visite commentée réalisée par l'artiste photographe Pierre Rich. Rendez-vous ce samedi 11 juillet à 9 h 30 à Hélicoop, retour vers 16 h 30 (prévoir pique-nique et chaussures de marche). Il s'agit d'un concert gratuit, sur réservation sur le site de l'Office de tourisme de la Vallée de la Bruche ou téléphone au 03 88 47 18 51 ou 07 67 06 33 04.



LE SAULCY Jeunesse

14/07/20

## Un atelier en plein air pour des artistes en herbe

L'artiste et directeur artistique d'Hélicoop, Florent Meyer, a organisé un atelier de pratique artistique en collaboration avec l'association Lor'Anim, structure d'accueil périscolaire. Une quinzaine d'enfants du RPI La Bourgonce, La Salle et Nompateлизe se sont ainsi appliqués toute la journée à dessiner et peindre sur des cartons sur le thème de l'escargot.

À l'origine, l'artiste aurait souhaité peindre une fresque avec les enfants sur un mur de parpaings mousus qui borde la route de Quieux, faisant face à la triste salle des fêtes qui part en ruines. Mais la SCI qui possède les ruines de Yéramex et cette salle des fêtes n'a pas répondu à sa demande. Domma-



Les enfants du RPI La Bourgonce, La Salle, Nompateлизe ont réalisé des dessins sur carton guidés l'artiste plasticien d'Hélicoop Florent Meyer, Laura Sanchez-Aubertin et Ingrid Carnoy de Lor'Anim.

ge, car le paysage s'en serait trouvé changé et aurait été plus accueillant. Les enfants ont donc réalisé leurs peintures sur des cartons qu'ils ont pu re-

00001 - V1

17/07/20

## SORTIR 19

LE SAULCY

## Hélicoop : la Biennale d'art en pleine ébullition le 19 juillet



Les clandestines en performance et déambulation autour d'un répertoire inspiré de Schubert le 19 juillet.

Les Clandestines se plongent dans la musique vocale de Schubert pour créer un récital en mouvement. Intimité, célébration de la nature, élans joyeux, haltes méditatives : elles se déploient dans l'espace et vous entraînent dans un singulier périple musical. Ce spectacle aura lieu pendant la visite commentée de Florent Meyer. Rendez-vous à 9 h 30 à Hélicoop, retour vers 16 h 30 (prévoir pique-nique et chaussures de marche). Gratuit sur réservation au 07 67 06 33 04 et sur [artsvisuels@helicoop.fr](mailto:artsvisuels@helicoop.fr)

91388

LE SAULCY Loisirs

## Un atelier sur bois proposé par Hélicoop et Lor'Anim



L'atelier sculpture était animé par François Klein, artiste plasticien et Myriam Sanchez-Aubertin, coordinatrice à Lor'Anim.

Dans le cadre des ateliers jeune public, Hélicoop s'est associé à Lor'Anim, structure d'accueil périscolaire de la communauté d'agglomération de Saint-Dié-des-Vosges pour proposer 7 journées d'ateliers sur le Sentier des Passeurs au grand air.

Une huitaine d'enfants a participé, pendant plusieurs jours, à l'apprentissage de la sculpture sur bois sur les conseils de l'artiste plasticien, François Klein. Pour ce faire l'ONF a mis gracieusement à dis-

position deux troncs de chêne que les enfants ont sculptés d'animaux et de végétaux durant cet atelier.

L'ensemble sera ensuite posé à la verticale à l'entrée de la voie romaine au radier de Barrefontaine qui avait déjà été aménagé par un chantier de jeunesse il y a quelques années.

Ainsi les ateliers d'été, écriture, gravure, lecture, dessins et sculpture auront attiré plusieurs dizaines d'enfants venus du RPI La Bourgonce, Nayemont et Senones.



**Le Saulcy**

**La vie des associations**

**Activités multiples avec Hélicoop**

**Avec Lor'Anim**

En collaboration étroite avec Lor'Anim, structure d'accueil périscolaire de la Communauté d'agglomérations de saint Dié des Vosges, Hélicoop a organisé sept journées d'atelier sur le Sentier des passeurs.

Huit enfants ont participé plusieurs jours à apprendre à sculpter le bois avec l'artiste François Klein qui rappelle le fut président d'Hélicoop. L'ONF a donné des troncs d'arbre ce qui a permis aux enfants de pouvoir sculpter des animaux et des plantes.

L'ensemble sera ensuite posé à l'entrée de la voie romaine au radier de Barrefontaine. Des ateliers d'été, d'écriture, gravure, lecture, dessins et sculpture auront permis à des enfants de passer du bon temps et de s'instruire.



Sur le Sentier des passeurs

**Les Clandestines sur le Sentier des passeurs**

Les Clandestines sont en résidence pour trois années chez Scène2, association senonnaise. Elles présentent un « *impromptu musical autour des chants italiens et des chants traditionnels. Elles chantent dans les Ehpad de Senones et Raon l'Etape apportant du bonheur aux résidents en partageant leurs chants. Elles adaptent Schubert dans une version acoustique du spectacle « Im Wald, échappée sylvestre » (En forêt)*

Elles ont participé à la 8ème biennale du Sentier des Passeurs d'Hélicoop et ont offert au public une déambulation à ciel ouvert lors de la visite commentée de l'exposition d'œuvres d'art contemporain le long des 14 km en pleine forêt vosgienne, entre Vosges

et bas Rhin. Les amateurs de culture ont été guidés par Florent Meyer, directeur artistique d'Hélicoop et Leïla, stagiaire. Comme à leur habitude, les Clandestines sont intervenues à l'écart du sentier, à Barrefontaine et au Trou du cuveau. Les 80 personnes participantes ont pu apprécier la musique classique de Schubert revisitée par leurs soins. Prochaine visite guidée et spectacle le samedi 8 août (GO)



Les enfants ont appris à sculpter

**Mairies, Associations, Comités des fêtes...**

Vos communes bougent, organisent des sorties, kermesses, spectacles, fêtes, foires... Aussi, faites-le savoir dans le journal Profitez de notre journal bien implanté dans les villes et villages

gestion De nombreuses œuvres...

**La culture**

**Hélicoop : 8ème biennale d'art, un projet culturel**

Malgré le coronavirus, le 8ème biennale d'art : c'est parti ! C'est une galerie à ciel ouvert d'œuvres d'art contemporain exposés tout au long d'un circuit de 14 km sur le Sentier des Passeurs entre les Vosges et l'Alsace, lieu où des résistants ont aidé des résistants à partir en zone libre durant la deuxième guerre mondiale. Une trentaine d'artistes exposent durant l'été leurs œuvres en rapport avec les événements passés. Des visites commentées, des conférences et des spectacles sont organisés. Ils s'adressent à tous les publics. Cela permet ainsi après le confinement subi à véritablement changer d'air au milieu de la nature, de s'oxygéner et de s'instruire. Une soixantaine d'œuvres d'art contemporain dont une trentaine exposées mi-juin.



P. Poirot

**ne tient qu'à un fil.**

Parce que les œuvres plastiques, visuelles, qu'elles soient sculptées, gravées, photographiques, peintes, façonnées, assemblées, cousues, cuites...possèdent un pouvoir, un caractère, une forme qui nous transporte au-delà du présent ; spectatrices et témoins du temps qui passe.

Enfin, parce que la nature et l'art élèvent l'âme autant que l'esprit, nous font éprouver ce qu'il y a d'essentiel et, en nous soignant, nous donner du courage ». (GO)



P. Poirot

Quelques mots des organisateurs d'Hélicoop : « *Parce que la charge historique du Sentier des passeurs n'est pas anodin et, qu'à travers la mémoire de ceux qui ont lutté au sein des conflits pas si lointains, emprunter leur chemin c'est ne pas oublier que la liberté*



M. Missemmer



# AOUT-SEPTEMBRE 2020

VOSGES MATIN

## N-L'ETAPE À SENONES

LE SAULCY Culture

### Les œuvres se dévoilent sur le sentier Art Nature



Les artistes se sont servi de la nature et des œuvres exposées comme à la Haute Loge. Les membres du club des Cinq tiennent chacun un bâton dans leur main droite et scrutent en silence la montagne, puis partent du côté de l'œuvre d'Estelle Chrétien, La Tréve, avant de se cacher à nouveau.

Une nouvelle visite guidée est proposée ce dimanche 16 août sur le sentier des Passeurs par l'association Hélicoop. Une trentaine d'œuvres exposées sur les 9 km du circuit sont à découvrir au fil de la balade.

Le temps très clément et très chaud n'a pas manqué aux visiteurs du sentier Art Nature d'Hélicoop dans le cadre de sa 8<sup>e</sup> biennale. Guidés par l'artiste plasticien Pascal Zagari de Strasbourg, les commentaires ont été dispensés aux promeneurs tout au long du sentier si que la participation d'Alain

Chauveaux, artiste plasticien de Moyenmoutier. Tout au long du parcours, le club des Cinq de Strasbourg, est intervenu dans des impromptus théâtraux.

Ces cinq metteurs en scène de Strasbourg ont donc réalisé de multiples saynètes tout au long du sentier, mêlant leurs divers univers en commun. Se servant par moments de la trentaine d'œuvres exposées, ils ont interprété plusieurs performances.

La première intervention a eu lieu au niveau de Dorch die Lappen gehen (l'échappée belle) porte suspendue de Jamilla Walentin. Le long du radier l'un des cinq imitait une corneille tandis qu'un autre s'accroupissait pour manger des myrtilles et un autre

courrait à travers les arbres. A la Maison fontaine de Lisa Péliesson et Camille Renault, l'un des cinq s'est abreuvé à la source de la dite fontaine ou encore entre les deux portes Ascension de Jonathan Naas, les artistes dialoguent entre eux sous le regard de la metteuse en scène. L'œil sur une jumelle, assise sur la chaise haute destinée à la chasse. Et ainsi de suite, les artistes ont investi le sentier Art Nature pour improviser de courtes saynètes de théâtre.

Prochaines visites les dimanches 16 et 30 août. Rendez-vous à 9 h 30 à l'association Hélicoop, Quieux 13 rue de la Parrière Le Saulcy.

RAON-LÈS-LEAU Association

### Une balade sur le sentier des Passeurs

Samedi 22 août, le Foyer rural organise une balade sur le sentier des Passeurs, en partenariat avec Hélicoop et à l'occasion de la Biennale d'Art 2020. Rendez-vous est donné à 8 h, devant l'épicerie d'Adeline à Raon-sur-Plaine pour effectuer du covoiturage jusqu'au Saulcy, lieu de départ du sentier. La visite sera accompagnée, guidée et commentée. Le parcours est long de 14 km environ, pour un dénivelé de 470 m. Prévoir un pique-nique et des chaussures de marche. Le retour aura lieu en milieu d'après-midi. Hélicoop, qui a pour mission de promouvoir l'art et la culture en milieu rural, est une galerie à ciel ouvert d'œuvres d'art contemporain, exposées le long du circuit, ce sentier forestier chargé d'histoire. En effet, durant la deuxième guerre mondiale, au risque de leur vie, des résistants y conduisaient clandestinement un grand nombre de personnes qui voulaient retrouver la liberté.

RAON-LÈS-LEAU

Cours de yoga : encore deux séances !

Chaque lundi, de 10 h à 11 h, jusqu'au 17 août, le foyer rural est animé par Anne Robert, professeure de yoga qui a rejoint la vallée pour ses congés d'été. La salle du foyer rural permet une surface de 4 m<sup>2</sup> par personne.

LE SAULCY Tourisme

### Daphné Demange, médiatrice culturelle à Hélicoop

Daphné Demange, 25 ans, occupe actuellement le poste de médiatrice culturelle à Hélicoop. Elle y accueille, renseigne, guide les personnes qui viennent visiter la 8<sup>e</sup> Biennale d'Art sur le sentier historique des Passeurs.

En master 2 « Expertise et Médiation culturelle », elle se trouve très à l'aise dans l'association Hélicoop qui l'a accueillie pour un stage de 2 mois. Elle a fait les Beaux-arts à Aix-en-Provence, puis une licence master 1 en histoire de l'art à Nancy, à la faculté de lettres. Elle prépare désormais son master 2 « Expertise et Médiation culturelle » à Metz après 5 années d'études. Daphné souhaite ouvrir son laboratoire photo argentine. Elle est inscrite au CEPAGRAF, à Saint-Dié où elle peut se former au développement et au tirage argentine noir et blanc. Elle a déjà découvert la 6<sup>e</sup> biennale d'Hélicoop en 2018 et le projet de médiation culturelle lui a beaucoup plu lorsqu'elle a trou-



Daphné Demange, stagiaire en médiation culturelle, a été heureuse de rencontrer beaucoup de monde et a trouvé dans son travail un enrichissement intellectuel et un accueil chaleureux à Hélicoop.

vé une annonce sur les réseaux sociaux. Elle a posé sa candidature en avril 2020 et elle a eu un entretien via internet avec le président d'Hélicoop Georges Bau et la chargée de projet Delphine Courant. Elle va terminer son stage dans quelques jours et s'est beaucoup plu à Hélicoop. Elle

avait déjà effectué la même mission durant trois saisons à la cathédrale de Saint-Dié au travers de l'Office de tourisme. Jusqu'à présent, ce sont 4 500 personnes qui sont passées à Hélicoop pour des renseignements, principalement d'Alsace Lorraine et les retours sont très positifs.

Mercredi 12 août 2020

LE SAULCY

### Un peu de fraîcheur sur le sentier Art Nature d'Hélicoop ce dimanche



Joignez l'utile à l'agréable en visitant dimanche 16 août le sentier Art Nature d'Hélicoop. Un écrin de fraîcheur et une découverte d'une trentaine d'œuvres d'artistes plasticiens sélectionnés par Hélicoop.

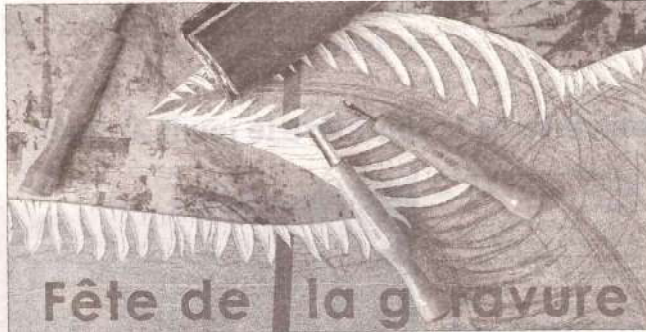
Si vous cherchez de la fraîcheur, n'hésitez pas à visiter le sentier Art Nature d'Hélicoop ce dimanche 16 août. La visite est commentée par Florent Meyer, artiste plasticien de Senones et directeur artistique de la Biennale. Lors de cette « journée particulière », il dévoilera tous les secrets du sentier et des œuvres. Une journée tout-en-un pour profiter au mieux de la Biennale. Cette visite s'inscrit dans le cadre des journées particulières, en partenariat avec l'office de tourisme de la Vallée de la Bruche. Le rendez-vous est fixé à 9 h 30 à Hélicoop et le retour vers 16 h 30 (prévoir pique-nique et chaussures de marche). Gratuit sur réservation sur le site Internet de l'office de tourisme ou par téléphone au 03 88 47 18 51 ou 07 67 06 33 04 ou par mail : artsvisuels@helicoop.fr



LE SAULCY Animation

19/08/20

## Une journée pour découvrir la gravure



Hélicoop a invité l'Association de promotion de l'œuvre gravée à la fête de la gravure programmée le 29 août de 10 h à 19 h. L'occasion de découvrir, voir, creuser, imprimer.

En écho aux œuvres installées sur le sentier Art Nature et à celles présentées, Hélicoop invite l'Association pour la promotion de l'œuvre gravée (APOG) à la fête de la gravure qui se tiendra le samedi 29 août de 10 h à 19 h, au 13 La Parrière.

Un atelier de gravure sera proposé avec démonstrations, présentations et un atelier participatif. Aucune inscription n'est nécessaire. Les personnes intéressées sont invitées à venir découvrir cette technique. Il sera également possible d'effectuer une visite commentée du sentier Art Nature. Rendez-vous est donné à 8 h 45 à Hélicoop avec un retour prévu vers 13 h.

Renseignements au 07 67 06 33 04 et sur [artsvivants@helicoop.fr](mailto:artsvivants@helicoop.fr). Entrée libre

page 11

LE SAULCY Environnement

## Un exposé passionnant sur les orchidées sauvages de la région

03/09/20

Dans le cadre de la 8<sup>e</sup> Biennale sentier Art Nature, l'association Hélicoop a invité Hervé Parmentelat, orchidophile vosgien fasciné par les orchidées. Auteur et photographe amateur, il est géographe de formation et professeur de lettres/histoire-géographie.

Membre actif de la Société française d'orchidophilie de Lorraine-Alsace (SFOLA), cartographe du département des Vosges et enfin sociétaire de l'Académie lorraine des sciences (ALS), il a fait un exposé passionnant sur les orchidées sauvages, plus particulièrement dans la région.

C'est la famille la plus riche du monde végétal avec 30 000 espèces dans le monde. Mais dans



la région, on recense 53 espèces. Il a montré celles qui poussent dans le bassin de Saint-Dié sur un terrain calcaire, la Dédouille constituant un écosystème au sein du massif vosgien : dans les Raids de Robache des spiranthes d'automne, à Ban-de-Sapt des épipactis des marais, à Étrival des orchis de mai, à Bertrimoutier des malaxis des marais...

Le conférencier a également appuyé que la transformation des milieux naturels, l'agriculture, la sylviculture non raisonnée sont « des menaces pour ces plantes ». Certaines sont donc protégées et certains milieux classés. Il ne faut surtout pas les arracher et une fois cueillies, elles ne tiennent que quelques jours dans un vase.

Auteur et photographe amateur, Hervé Parmentelat a donné une conférence sur les orchidées sauvages à l'invitation d'Hélicoop. Photo DR.

page 11

Vendredi 20 août 2020

DE RAON-L'ETAPE

LE SAULCY Animation

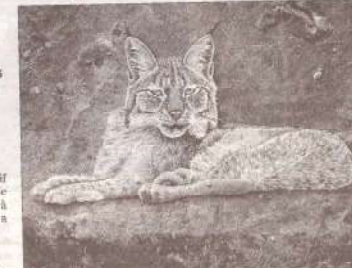
## Un week-end festif à Hélicoop pour tout public et gratuit

Afin de clôturer comme il se doit la 8<sup>e</sup> Biennale sentier Art Nature, organisée par l'association Hélicoop, le week-end des 29 et 30 août sera riche en événements et manifestations. Rendez-vous dès 8 h 45 au 13, rue de la Parrière, à Queux, ce samedi.

Le week-end s'annonce festif à Hélicoop. La 8<sup>e</sup> Biennale sentier Art Nature s'achève et à cette occasion, l'association a concocté un joli programme.

■ Samedi 29 août

En écho aux œuvres installées dans le cadre de la 8<sup>e</sup> Biennale d'art sur le sentier des Passeurs, Hélicoop invite l'Association pour la promotion de l'œuvre gravée (APOG) et ouvre, le temps d'une journée, un atelier de gravure avec démonstrations, présentations et atelier participatif. Venez découvrir, creuser, imprimer... de 10 h à



Fête de la gravure, visite guidée de l'exposition Art Nature sur le sentier des Passeurs avec des impromptus musicaux... un week-end festif s'annonce à Hélicoop. Photo DR.

19 h. Découverte à tout moment de cette technique particulière !

À 8 h 45, une visite guidée de l'exposition sur le sentier est proposée avec retour prévu vers 13 h. Rendez-vous au siège de

l'association, 13, rue de la Parrière, à Queux.

■ Dimanche 30 août

La visite commentée du sentier sera agrémentée du specta-

cle Vibrations, animé par Raül Riera à la clarine Dominique Skoor au char soufflé et du son dan feuilles. Partager, croquer, trembler soufflé, son et voir éléments de vie qui nous entourent dans la découverte de ces mondes, et qui nous emmènent au creux de nous-mêmes. Rendez-vous à partir de 9 h à Hélicoop, retour prévu 16 h 30. Prévoir pique-nique chaussures de marche. Fine pluie, le spectacle aura lieu 15 h à Hélicoop.

La conférence « Les orchis sauvages dans les Vosges » donnée à 17 h par Hervé Parmentelat, naturaliste amateur de plusieurs ouvrages les orchidées dans les Vosges compte 41 espèces. Il faut expliquer pourquoi les orchis fascinent tant le grand public et bon nombre de naturalistes.

Renseignements 07 67 06 33 04.

Vendredi 4 septembre 2020

LE SAULCY

## Week-end de clôture pour la 8<sup>e</sup> Biennale du sentier Art Nature à Hélicoop

La 8<sup>e</sup> Biennale du sentier Art Nature a proposé au public depuis le 28 juin de nombreuses animations. La trentaine d'œuvres installées tout au long des 9 km du sentier seront toujours visibles après mais l'association propose pour ce week-end de nombreuses animations et conférences sans oublier deux visites guidées avec interventions d'artistes sur le sentier.

Samedi 5 septembre : visite guidée avec une performance de Chloé Marliot, Cadavre exquis dans les bois. Cette artiste plasticienne proposera une lecture se composant d'éléments naturels et artistiques trouvés au fil de la marche. Leïla Thirlet proposera une lecture collective : « Ton sourire, ma mère. Une traversée et un texte évocateur de l'âme du Sentier des Passeurs, de la nature et de ses enjeux. » Dès 18 h soirée festive où les artis-



Un week-end riche en manifestations à Hélicoop les 5 et 6 septembre : visites guidées, conférences, impromptus musicaux sur le sentier Art Nature et rencontre avec les artistes exposants lors d'une soirée festive le 5 septembre. Photo d'archives VM

tes exposants seront présents. Dimanche 6 septembre : visite commentée à 9 h 30 avec impromptus musicaux. Chansons de bricolages, avec Les Lunaliens. Basson et cornemuse résonneront dans les montagnes du pays de Salm. Chansons de labours, de moissons, de ber-

gers. Repas tiré du sac. À 17 h, conférence : Gaston Bachelard, penseur inattendu, grand philosophe français du XX<sup>e</sup> siècle, Jean-Michel Wavrel parle de son ouvrage « Gaston Bachelard, l'inattendu ». Renseignements 07 67 06 33 04.



LE SAULCY Animation

## La 8<sup>e</sup> Biennale d'Art Nature d'Hélicoop se referme en beauté

Lors du week-end de clôture de sa 8<sup>e</sup> Biennale d'Art Nature, l'association Hélicoop a fait découvrir aux nombreux visiteurs les œuvres des artistes exposées tout le long du sentier des Passeurs.

Guidés par la médiatrice culturelle Sarah Farny, ils ont même pu bénéficier de la présentation de plusieurs œuvres par leurs créateurs ainsi que de deux expériences de lecture et d'écoute proposées par les artistes Leïla Thiriet et Chloé Marliot.

Une belle journée ponctuée par une soirée de clôture festive à Hélicoop où visiteurs, artistes exposants et intervenants, membres d'Hélicoop, ont partagé un repas et prolongé le plaisir grâce à la partici-



Durant la visite du sentier, Chloé Marliot a proposé une lecture créant un chemin de mots à la façon du Petit Poucet et Leïla Thiriet un texte évocateur de l'âme du sentier, de la nature et de ses enjeux.

pation musicale du groupe Ka Pee Je et de l'ensemble baroque Les Lunaisiens.

Ces derniers ont arpenté la forêt afin d'accompagner les visiteurs aux quatre coins du sentier. Voix, flûte, basson,

cornemuse, vielle à roue ont porté des chansons du patrimoine des campagnes françaises.

Les participants se sont mêlés à de nombreux groupes de marcheurs sur le sentier.

88818 - V1

14/09/20

LE SAULCY Association

## Delphine Courant, coordinatrice en charge du développement à Hélicoop

Engagée il y a quelques mois par Hélicoop, Delphine Courant vient apporter ses compétences en administration, communication, animation de réseau et développement de projet acquises lors de précédentes expériences, toujours associatives et culturelles, dans le Sud de la France puis dans le Grand Est.

### Passionnée d'art

Passionnée par les arts de la marionnette, elle a été ravie de rencontrer, à son arrivée dans les Vosges il y a un an, l'association Hélicoop portant des projets à la croisée des arts visuels et vivants.

La 8<sup>e</sup> Biennale d'art sur le Sentier des Passeurs a été un peu son baptême du feu. Malgré la Covid-19, le maintien de cette manifestation pour Hélicoop a rapidement été une évidence. L'évolution des mesures a finalement permis de réaliser tous les projets envisagés et d'accueillir un nombre re-



Delphine Courant vient apporter ses compétences au sein de l'association Hélicoop.

Enfin, les ateliers jeunes publics début juillet ont fait venir une trentaine d'enfants en forêt, grâce au partenariat avec Lor'Anim.

« Pour les artistes et les publics, nous espérons que les mesures sanitaires pour fin 2020 et 2021 nous permettront d'offrir ces rendez-vous culturels tout au long de l'année prochaine ».

### Nouveau projet

En 2021, un nouveau projet pour les années impaires appelé ZIPP pour Zone d'Interprétation Plurielle des Passeurs est prévu.

Vu le succès rencontré avec la Biennale, l'association a créé un nouveau projet : l'été prochain des expériences de visites seront proposées en partenariat avec plusieurs structures du territoire. Par ailleurs, l'éducation artistique et culturelle en direction de tous les publics sera augmentée et une nouvelle programmation de soirées spectacles à Hélicoop sera proposée.

cord de visiteurs. Ainsi, ce sont environ 7 500 personnes qui ont emprunté le Sentier des Passeurs cet été, et donc découvert tout ou partie des plus de 60 œuvres exposées. Les 28 visites commentées, 6 spectacles, 2 conférences et 1 atelier de gravure ont touché pas moins de 560 personnes.

17/10/20

LE SAULCY Philosophie

## L'itinéraire inattendu de Gaston Bachelard conté à Hélicoop

Lors du week-end de clôture de la 8<sup>e</sup> Biennale du sentier Art Nature, Hélicoop a proposé une conférence de Jean-Michel Wavelet, auteur de l'ouvrage « Gaston Bachelard, l'inattendu » qui a rassemblé un public très intéressé. Dresser le portrait de l'homme pour mieux comprendre sa pensée, telle était son intention.

Fils d'un cordonnier de Bar-sur-Aube, puis commis à La Poste de Remiremont, poilu courageux pendant la guerre, professeur de physique-chimie dans un petit collège, il deviendra le savant humaniste, philosophe et poète qui a influencé les plus grands noms du XX<sup>e</sup> siècle. Homme modeste, en avance sur son temps, sensible à l'écologie, au féminisme, précur-

seur de la formation tout au long de sa vie, partisan d'une pédagogie attentive à l'enfant et acceptant l'erreur dans les apprentissages, telles sont les qualités non exhaustives de ce philosophe.

Enfant fasciné par les gestes simples des artisans qui l'entouraient, ouvrier se questionnant sur les nouveaux moyens de communication, c'est sur le terrain que Gaston Bachelard a construit sa pensée autour des sciences et des mathématiques. C'est aussi son parcours de vie et son intérêt pour tout ce qui l'entoure qui le conduiront à penser qu'il n'y a pas d'art mineur, qu'il n'y a pas de frontières entre les savoirs et qui lui feront explorer les chemins de l'imaginaire et de la rêverie.



Jean-Michel Wavelet a brossé le portrait du philosophe Gaston Bachelard, au parcours de vie inattendu et passionnant, lors d'une conférence.

15/09/20



# OR NORMES

CE MAGAZINE CULTUREL ET DE SORTIES EN REGION STRASBOURGEOISE A REALISE UN ENTRETIEN AVEC L'UN DE MEMBRES D'HELICOOP AFIN DE PUBLIER CET ARTICLE DE 2 PAGES



La Sentier des Passaux

## EXPOSITIONS

### Art nature en Alsace et dans les Vosges

En 2021, l'enjeu est de taille pour les structures artistiques. Comment continuer à attirer les publics dans une période où les rassemblements en milieu clos ne sont pas recommandés ? Coup de projecteur sur le land art en Alsace et dans les Vosges qui offre un accès à l'art gratuit et en pleine nature.

Une statue de chef indien sculptée dans le tronc d'un arbre mort au milieu d'une clairière, une fresque en rondes de bois sur une chaume... voilà ce que le randonneur peut rencontrer le long du Sentier des Passaux.

Tous les deux ans, le Biennale d'Art du Sentier des Passaux propose et expose une trentaine d'œuvres de long crématisme en pleine nature. D'un atelier à l'autre du col du Hartz, différents circuits proposent de partir à la découverte de ces créations dans un décor naturel de premier choix.



Jean-François Gavoty

A l'origine de cette initiative, l'association Hélicoop fondée par les artistes François Blich et Roméo Rich. C'est leur amitié commune d'apporter un art de qualité et exposer en milieu rural qui les a poussés à mobiliser autour d'eux une création régionale et un réseau de bénévoles. « La force de cet itinéraire, raconte Jean-François Gavoty, l'un des bénévoles et artiste professionnel à la Haute Ecole des Arts du Bois, c'est son origine. Le Sentier des Passaux est un des chemins permettant de rejoindre la France Libre pendant la Seconde Guerre mondiale, mais déjà au Moyen Âge, ces itinéraires participaient à l'implantation de Saint-Etienne-val-de-Faure. »

« Depuis la première édition en 2005, les artistes de la diversité sont rassemblés par cette initiative d'une manière ou d'une autre » continue Jean-François Gavoty. « Certains membres fondateurs d'ateliers, différents circuits proposent de partir à la découverte de ces créations en randonnée à cette notion de paysage. »

La seconde caractéristique forte de ce parcours d'art nature est la grande diversité de paysages. Des villages perchés aux plaines ouvertes des chaumes, chacune des œuvres converse avec son environnement. Certaines sont cachées parmi la végétation, d'autres se découvrent dans la perspective des panoramas.

Autre itinéraire d'art nature au Haut-du-Fût, les Sentiers de la Photo. Chaque année de juillet à novembre, les visiteurs peuvent découvrir librement une exposition de photographies à ciel ouvert. Le long de 5 km d'itinéraires, une centaine d'œuvres grand format sont présentées dans une prairie ou au cœur de la forêt, toujours dans un dialogue avec leur environnement direct.

« Nous invitons des photographes qui parlent du vivant, de la nature et de son aspect... »

\*\*\* explique Yann Godit, graphiste, photographie et l'un des fondateurs des Sentiers de la Photo. C'est avec trois autres amis photographes amateurs ou professionnels — dont Vincent Munier — qu'il crée en 2015 cette initiative artistique.

Et cette année, les visiteurs pouvaient découvrir l'exposition « Du poil de la Bête », une sélection d'œuvres autour de la faune sauvage d'Europe. Du lapin à l'ours en passant par l'hermine, chacune des photos met en lumière le mode de vie de ces animaux mal-aimés des hommes. Trois photographes suédois étaient à l'honneur : Corinne Larsson qui a suivi toute une saison une meute de loups dans les Hautes Alpes, Neil Villard avec un travail sur le lynx et Jacques Kossi qui recaptait empreintes dans des ballons.

Deux expositions collectives étaient également menées : la première autour des canchones du Continent en partenariat avec l'Association pour la Protection des Animaux Sauvages et la seconde qui se faisait en collaboration avec le Conservatoire National des Sites, « Cette année était l'une des plus méritées » explique Yann Godit. « Je pense que grâce à ces associations, nous avons bel et bien touché un grand public, que la portée d'impact est toujours par exemple à Baudon nous dans à Noël 2020 sur les Sentiers de la Photo pour découvrir la prochaine exposition et dès à présent sur le Sentier des Passaux où les œuvres sont toujours intégrées dans leur environnement. »

#### INFOS PRATIQUES

**Le Biennale d'Art du Sentier des Passaux :** toute l'année, accès libre depuis Le Saulcy (Vosges) ou le col du Hartz (Bas-Rhin, vallée de la Bruche). Plus de 80 œuvres sont toujours installées et se découvrent pas à pas dans un environnement de toute beauté. Parcours et infos : sentier-des-passaux.fr

**Les Sentiers de la Photo :** généralement du juillet à novembre, accès libre depuis Les Jardiens de Bernadette ou Haut-du-Fût (Vosges). Parcours et infos : sentiersdelaphoto.fr



La Colère et l'Amour Grand et les autres ont photographié au regard du grand public et se sont dit « Hélicoop »



« Regardez ce lieu », 2019, Pascal Ziegler et les autres des Passaux



« Galerie en haut », 2018, David Bergnaud



Musées photographiques dans les bois de la forêt de la Photo et Conservatoire National des Sites de la Photo



« Parcours de la Photo », 2018, Yann Godit



# AGENDA

## ARTENSION

### CENTRE - VAL DE LOIRE

**VIVACE ET TROPPO. LE VERDE A L'ÉTAT LIBRE**  
Bouge (18) - Du 25 juillet au 20 septembre  
17 maires actuels. L'association a pour objectif de rassembler les maires de la région et de leur proposer des ateliers de travail et des ateliers de réflexion.

**LYDIE ARNOIX, ARBORESCENCES**  
Chambard (48) - Jusqu'au 30 octobre  
L'œuvre de l'artiste lyonnaise est présentée au sein de la galerie d'art contemporain de Chambard.

**SAISON D'ART A FESTIVAL INTERNATIONAL DES JARDINS**  
Chambard-sur-Laine (47) - Jusqu'au 17 novembre  
Comme chaque année, les jardins des domaines de Chambard-sur-Laine accueillent une exposition d'art contemporain.

**MAÏCHÉ KENAKS - LES FOLLES D'ENFER**  
Isovaux (58) - Jusqu'au 30 novembre  
Après avoir travaillé dans l'hôpital pendant de nombreuses années, l'artiste s'installe à Isovaux pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**HAUTS-DE-FRANCE**  
**PEINTURES DES LOINTAINS. VOYAGES DE JEANNE THIEU**  
Cauwès (62) - Du 15 août au 28 février 2021  
L'œuvre de cette peintre caennaise est présentée au sein de la galerie d'art contemporain de Cauwès.

**BIENNALE ACT(É)S**  
Toulon - Jusqu'au 22 novembre  
Ce parcours en 50 sites rassemble plus de 50 artistes actuels, une centaine d'œuvres de 25 pays, des ateliers de réflexion, des ateliers de médiation et 3 missions d'art pour accompagner des ateliers en résidence.

**GRAND EST**  
**SAISON PROUSTEUVY**  
Beaumont-le-Roi (51) - Jusqu'au 30 novembre  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Beaumont-le-Roi pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**MICHÈLE KATZ**  
Dunkersheim (68) - Jusqu'au 30 août  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Dunkersheim pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS**  
Le Saulcy (88) - Jusqu'au 6 septembre  
Une galerie a été ouverte d'automne à l'automne dans le village de Le Saulcy. Elle présente une œuvre d'art contemporain de l'artiste local.

**FOLDOLES**  
Méz (57) - Jusqu'au 2 septembre  
Zoom historique de la ville de Méz, de son histoire et de son patrimoine.

**LE CIEL COMME ATELIER**  
YVES KLEIN ET SES CONTEMPORAINS  
Jusqu'au 2 novembre  
Yves Klein, peintre français, est connu pour ses œuvres de couleur bleue.

**ARNAUD LANG - TERRÈRES**  
Sarrigneuse (57) - Jusqu'au 30 août  
L'œuvre de l'artiste sarrigneusois est présentée au sein de la galerie d'art contemporain de Sarrigneuse.

**MAGIE DELIBREUSE ET POUVOIRS SORCIÈRES**  
Strasbourg (67) - Jusqu'au 20 novembre  
Magie et sorcellerie, magie et magie, magie et magie.

**LES EXATIGUES 83**  
La Défense (92) - Jusqu'au 4 octobre  
Magie et sorcellerie, magie et magie, magie et magie.

**CHRISTIAN BROUTIN - TERRA MATER**  
La Roche-Quen (92) - Du 27 juin au 20 novembre  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à La Roche-Quen pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**À VOS MASQUES, PRÊTS, PARTEZ!**  
Paris (75) - Jusqu'au 13 juillet  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**M Wald Echappée Sylvestre**  
Dunkersheim (68) - Jusqu'au 30 août  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Dunkersheim pour créer une œuvre en lien avec son environnement.



**SOLEILS NOIRS**  
Lors (62) - Jusqu'au 12 juillet  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Lors pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**ILLE-DE-FRANCE**  
**LA TENDRESSE DES PAYSAGES**  
Boulogne-Billancourt (92) - Jusqu'au 12 septembre  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Boulogne-Billancourt pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Belle époque (swing)**  
Dimanche 17 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Les Bikers**  
Samedi 11 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Christophe Féret**  
Journées françaises  
Dimanche 8 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**J.J. Boulet**  
Humour satirique  
Dimanche 16 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Sound of Floyd tribute Pink Floyd**  
Vendredi 21 août, 20h30  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

# L'AGENDA DE L'ÉTÉ

## CONCERTS - SPECTACLES - SPORT - SORTIES

**MUSIQUE**  
**Concert en plein air**  
Le Frêne et La Chapelle  
Samedi 3 juillet, 21h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Ulises Piedra (Brisa nova)**  
Dimanche 6 juillet, 19h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Bach sur le sentier**  
Samedi 11 juillet, 15h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Les Bikers**  
Samedi 11 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Belle époque (swing)**  
Dimanche 17 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Les Bikers**  
Samedi 11 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Christophe Féret**  
Journées françaises  
Dimanche 8 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**J.J. Boulet**  
Humour satirique  
Dimanche 16 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Bac + Zinc (chansons françaises)**  
Dimanche 10 juillet, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Sifon chantait**  
Dimanche 20 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Velvet Swing**  
Dimanche 20 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Sylvain Assolot (chansons françaises)**  
Dimanche 20 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Les Titoniers (chœur d'hommes)**  
Dimanche 2 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Christophe Féret**  
Journées françaises  
Dimanche 8 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**J.J. Boulet**  
Humour satirique  
Dimanche 16 août, 16h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Sound of Floyd tribute Pink Floyd**  
Vendredi 21 août, 20h30  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Théâtre / Spectacle**  
**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

### Le 28/06/2020 ULTRASON ET CHAMPION



Le duo de clowns Ultrason et Champion ont égayé nos jours de confinements avec leurs vidéos quotidiennes postées sur les réseaux sociaux. Des petites bouffées de rigolade attendues chaque midi par des fans de plus en plus nombreux derrière l'écran. Ils seront en résidence à l'Espace des Arts Plastiques Cepagrap du 22 au 27 juin. À la fin de leur séjour à l'école de dessin de Saint-Dié, ils présenteront la restitution de leur travail dans les Jardins de la chapelle Saint-Roch. La situation sanitaire imposant une limitation du nombre de spectateurs, il est conseillé de réserver rapidement en passant au magasin "A vous décrocher la lune" 55 rue Thiers à Saint-Dié ou en appelant le 03.29.56.89.89 (magasin), ou le 06.36.90.34.20 (Marie-Noëlle Riotte) ou bien encore le Cepagrap au 03.29.56.26.04 Entrée libre - Participation au chapeau

**14 Rue Claude Bassot**  
Chapelle Saint Roch  
88100 SAINT DIE DES VOSGES  
Cepagrap  
03 29 56 26 04

### Du 28/06/2020 au 06/09/2020 8E BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS



**DATE D'OUVREURE REPOUSSÉE AU 28 JUIN.** Galerie à ciel ouvert où conférences, spectacles et impronptus viennent se mêler. Le Sentier des passeurs devient, à l'été 2020, un espace pour l'art au coeur des forêts entre Vosges et Alsace sur 14km de sentier à parcourir à partir d'Hélicoop. Cet été, toute la forêt s'anime pour faire résonner bien haut l'écho des passeurs sur le thème: TRAVERSES. Respect des distances de sécurité lors de l'accueil et des événements intérieurs ainsi que lors des visites et manifestations sur le sentier, personnel et accompagnateurs munis de masques, mise à disposition de gel hydroalcoolique.

**Rue la Parrière - Queux**  
Hélicoop  
88210 LE SAULCY  
Georges BAU  
Hélicoop  
07 81 88 14 14  
spectacles@heliocoop.fr  
www.heliocoop.fr

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.

**Chin en plein air**  
Lundi 15 juillet et 3 août, 21h-4h  
Après avoir travaillé pendant de nombreuses années dans le monde de la presse, l'artiste s'installe à Paris pour créer une œuvre en lien avec son environnement.



## STATION SERVICE STRASBOURG

### LA BIENNALE D'ART DU SENTIER DES PASSEURS

La Biennale d'art sur le Sentier des passeurs est un circuit de 14km sur un sentier forestier pédestre chargé d'histoire.

**Du 28 juin au 6 septembre**  
Queux, Le Saulcy (88210)  
Horaires d'ouverture de l'accueil :  
Me. Je. Ve. de 13h30 à 18h30 + Sa. et Di. de 10h30 à 18h30 (fermé Lu. et Ma.)  
Accueil au départ de la salle Hélicoop :  
13 rue de la Parrière à Queux, Le Saulcy  
www.heliocoop.fr  
www.sentier-des-passeurs.fr

C'est en effet ce sentier qu'ont parcouru de nombreux hommes pendant la 2<sup>ème</sup> Guerre Mondiale pour conduire vers la liberté des échappés des camps, soldats ou civils. Une trentaine d'artistes locaux, nationaux et internationaux sont venus cette année installer leurs créations spécialement conçues pour cet espace, s'ajoutant à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première édition de la Biennale en 2006. Malgré les incertitudes de ces semaines estivales, Hélicoop a tenu à maintenir cet événement, complété par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et impronptus, qui jalonnent l'été, en conviant tous les types de publics à ces "journées particulières" (par groupes restreints).

Hélicoop est une association qui a pour mission la promotion de la culture en milieu rural sur le territoire de l'ex-parc national de Salm dans les Vosges. Portée par des bénévoles passionnés, elle organise des expositions d'art contemporain. Elle dispose d'une salle où sont accueillis tous les mois des spectacles d'arts vivants, avec dîners, prévus pour un large public. Elle organise des ateliers de pratique artistique (arts plastiques, théâtre) ainsi que diverses formes de méditations pour tous les publics et développe des actions et des projets gérateurs de lien social.

# ACHAT ENCART

## ARTENSION

COMMUNIQUÉS

### 8<sup>E</sup> BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS

La 8<sup>e</sup> Biennale d'Art Contemporain « Traversés » sur le Sentier des Passeurs présente cette année une trentaine d'artistes d'horizons divers. Chacun a conçu et réalisé une œuvre en dialogue avec la forêt ou les chaumes de ce parcours pédestre chargé d'histoire sur les coteaux vosgiens. Ces créations s'ajoutent à la trinité d'ouvrages ayant traversé le temps depuis la première Biennale en 2006.

De la Principauté de Salm jusqu'aux passereaux de la seconde guerre mondiale qui ont accompagné clandestinement un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants vers la liberté, l'histoire confiée au Sentier des Passeurs se force en tant que lieu de mémoire. Les orientations artistiques que l'association Hélicoop a développées depuis 25 ans sont traversées par cette aura et dialoguent avec la diversité et l'épuration des paysages.

Malgré le contexte, Hélicoop tient à maintenir l'édition 2020 de la Biennale d'art au Sentier des Passeurs avec toute sa visibilité artistique, complétée par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et imprudatus qui jalonnent ces semaines estivales.

Exposition visible du 28 juin au 6 septembre 2020  
Accueil public du mercredi au dimanche  
Visites commentées du mercredi au dimanche  
Programme de spectacles et conférences  
Fête de la grammaire le 29 août  
Week-end de clôture-Frisage les 5 et 6 septembre

À proximité de Saint-Dié-des-Vosges (88) à 1h de Strasbourg (gare TGV) et aéroport Entzheim) et de Nancy  
Accès au départ de la ville Hélicoop (3, la Pâmère, Quévais, Le Souley (88200)

Renseignements et réservations  
07 57 06 33 04 / arts@heicoop.fr

Programme complet sur le site  
www.sentier-des-passeurs.fr

Un événement organisé par l'association Hélicoop



### LE MIROIR DE VALEM POUR UN ART LIBRE ET SOLIDAIRE

Privé de son public par l'annulation des expositions, le Miroir de Valém fait peser neurose pour venir à vous. Imaginé par Valém (sculpteur), ce dispositif d'art, objet de rencontre et de partage, matérialise le lien entre les âmes humaines dans toute leur diversité.

Le spectateur se place devant le miroir et son reflet lui est renvoyé en une mosaïque d'images dont chacune présente un dessin de Valém (portrait, paysage de ses voyages au Sénégal). Une tablette permet d'intégrer avec le Miroir pour :

- Zoomer sur son reflet afin de voir les détails ou le composent
- Mettre à disposition son reflet
- Consulter la galerie des reflets et des dessins en grand format
- Acquiescer à une œuvre, un dessin ou un reflet au format numérique ou papier

Pour partager avec vous ce projet et ses valeurs, une version 100 % numérique vous est proposée en ligne pendant tout l'été 2020 sur [www.miroirdervallem.fr](http://www.miroirdervallem.fr).

Contribuer au Miroir de Valém, c'est prendre part à une aventure de création collective dont le chemin sera dessiné par vos choix :

- Votre reflet, « à titre » plutôt que « selfie », constitué de portraits de personnes vivants dans une autre partie du monde, dessiné avec humilité, gentillesse et joie.
- Le livre Miroir de Valém 2020 sera constitué par vos reflets et la sélection des dessins les plus appréciés
- Vos suggestions, remarques, idées seront prises en compte pour continuer à faire évoluer ce projet.
- Vous pouvez copier, utiliser, partager et diffuser les dessins, le dispositif physique, les logiciels et les contenus du site web selon les droits qui vous sont accordés par leurs licences libres.

[www.miroirdervallem.fr](http://www.miroirdervallem.fr)



Tous les bénévoles, liés à vos acquisitions de l'univers du Miroir de Valém, reviennent aux familles sénégalaises qui l'ont inspiré.

VALEM.FR

### FRANÇOIS JAUVION AU MUSÉE DES ARTS BUISSONNIERS

Le musée des Arts buissonniers invite le dessinateur français Jauvion. Cet artiste imagine les portraits de ses « maîtres » bruts et singuliers, en les entourant de leurs chefs-d'œuvre et de leurs outils de travail. Il crée ainsi des planches au rendu extraordinaire, minutieusement dessinées au crayon Toubert noir et colorées à l'aquarelle, tour à tour de détails, parties de fresques et d'amour acrobate.

Le musée des Arts buissonniers, qui possède dans son fonds bon nombre d'œuvres représentées par François Jauvion, a choisi de montrer les planches de l'artiste aux côtés des œuvres des artistes auxquelles se réfèrent ses planches. On pourra découvrir son hommage à des classiques de la peinture comme Paul Aron, Jean Sissou, ou encore une galerie dédiée à l'artiste à ouvert en 2012 dans le musée, mais aussi Albino Corbat, Emilio Rector, Alexandre Loboan, Adraf Woffli,

ainsi que les œuvres et les planches dédiées à des artistes singuliers contemporains comme François Morellet, Sylvain Conrath, Gérard Garbino, Chrysalis et Sylvain Jadinis.

L'hommage singulier de François Jauvion, ouvrage sorti au printemps 2020 qui rassemble 97 de ses dessins, sera également présenté.

Exposition du samedi 11 juillet au samedi 12 septembre.  
Ouvert tous les jours de 19h à 19h en juillet et août, du mardi au samedi de 14h30 à 18h30 en septembre.  
Musée des Arts buissonniers  
1270 Saint-Sever-du-Moutier  
05 65 99 91 97 [www.artsbuissonniers.com](http://www.artsbuissonniers.com)



POUR CETTE BIENNALE, LE CHOIX A ETE FAIT D'ACHETER UN ENCART PRESSE AU SEIN DU MAGAZINE SPECIALISE ART CONTEMPORAIN ARTENSION. CELUI-CI EST LARGEMENT DIFFUSE A L'ECHELLE NATIONALE. LA PARUTION DE CET ENCART FAVORISE LE RAYONNEMENT DE L'EVENEMENT AUPRES D'UN PUBLIC CIBLE.



# AUTRES MEDIAS

## TELEVISION

The screenshot displays the viàVosges website interface. The top navigation bar includes 'ACCUEIL', 'Actualité & Société', 'Sport', 'Culture', and 'Territoire', along with a search bar. Below this, the date 'Aujourd'hui : Vendredi 11 Septembre 2020' and links for 'Le journal', 'l'hebdo', and 'La météo' are visible. The left sidebar contains navigation options: 'Grille des programmes', 'Nous recevoir', 'Contact', 'A propos de viàVosges', and 'L'équipe', each with a corresponding icon. Below these are social media links for Facebook, Instagram, and Twitter, and a 'Se connecter' button. A blue button labeled 'Participer à viàVosges' is also present. The main content area features a video player with the title 'Sentier d'art' and a play button. Below the video, the article title 'Journal de jeudi 9 juillet 2020' is displayed, along with a 'J'aime 0' button and social sharing icons. The article text begins with 'Envie de nature, d'art et d'histoire ? Au Nord-Est des Vosges, près de Senones, vient d'être lancée une véritable galerie d'art à ciel ouvert. Sur une voie romaine qui fut aussi lors de la seconde guerre mondiale, un chemin de liberté entre l'Alsace et la Lorraine, le collectif d'artistes Hélicoop organise une biennale d'art sur le sentier des passeurs.' To the right of the article, a section titled 'DANS CE JOURNAL' lists other articles: 'Collège décontracté', 'Le sens des affaires', and 'En bref', each with a small thumbnail image.

Découvrir le reportage : [https://www.viavosges.tv/info/info/Sentier-art-uyIDi8dgJh.html?fbclid=IwAR2TtaNmcnjRvpA4QBmPnvMXB4p2YW6pENpouBggkZT2yoHb\\_5Y1wllhbSo](https://www.viavosges.tv/info/info/Sentier-art-uyIDi8dgJh.html?fbclid=IwAR2TtaNmcnjRvpA4QBmPnvMXB4p2YW6pENpouBggkZT2yoHb_5Y1wllhbSo)

# RADIO

LA BIENNALE A ETE MENTIONNEE DANS L'EMISSION « CARNETS DE CAMPAGNE » DE PHILIPPE BERTRAND A FRANCE INTER LE 27 AOUT.

L'OFFICE DE TOURISME DE LA VALLEE DE LA BRUCHE A CONTRIBUE A LA COMMUNICATION DE LA BIENNALE VIA NOTRE PARTICIPATION A UN REPORTAGE RADIO REALISE PAR AZURFM.

The screenshot shows the France Inter website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Info', 'Culture', 'Humour', 'Musique', and 'Plus'. The main content area features a text block about the 'Biennale d'Art sur le Sentier des Passeurs' in Salm, Lorraine, mentioning its 8th edition and the historical path it follows. Below this is a section titled 'L'équipe' listing Philippe Bertrand as the producer, Anne Lhioreau as the director, and Joelle Levert as the production assistant. On the right side, there is a sidebar with 'Programmes' and 'Replay' buttons, and a list of related content including a recipe, a society article, and a cinema article.

Ecouter l'émission : <https://www.franceinter.fr/emissions/carnets-de-campagne/carnets-de-campagne-27-aout-2020>

The image shows a podcast player interface for the track 'Donne-moi ton coeur' by LOUANE. It includes a play button, a progress bar, and the station name 'AZUR FM 67'.

## La Vallée de la Bruche - Episode 4 : La Ferme Auberge du Charapont, la Biennale d'Art Contemporain sur le Sentier des Passeurs et l'Intermarché de La Broque

A vertical column of social media sharing icons: a star icon, a Facebook 'f' icon, and a Twitter bird icon.



### CATÉGORIES DE PODCAST

**L'INFO LOCALE** INFOS LOCALES DU 11 SEPTEMBRE 2020

**L'INFO LOCALE** INFOS LOCALES DU 10 SEPTEMBRE 2020

The image shows a podcast player interface for the track 'Birds' by IMAGINE DRAGONS. It includes a play button, a progress bar, and the station name 'AZUR FM 67'.

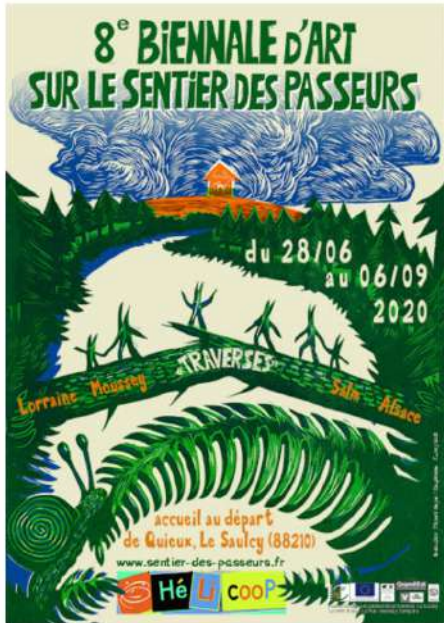
- La Biennale d'Art Contemporain sur le Sentier des Passeurs, à Salm



Ecouter l'émission : <http://www.azur-fm.com/podcasts/balades-sonores-164/la-vallee-de-la-bruche-episode-4-la-ferme-auberge-du-charapont-la-biennale-d-art-contemporain-sur-le-sentier-des-passeurs-et-l-intermarche-de-la-broque-2112>



# SUPPORTS DE COMMUNICATION DE LA BIENNALE



**ÉVÈNEMENT COVID 19 MAINTIENU**

La Biennale d'art sur le Sentier des passeurs est une galerie à ciel ouvert d'œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 14 km sur un sentier forestier pédestre chargé d'histoire. C'est en effet ce sentier qu'ont parcouru de nombreux hommes et de femmes pendant la seconde guerre mondiale pour conduire vers la liberté des échappés des camps, soldats ou civils.

Une trentaine d'artistes locaux, nationaux et internationaux viennent cette année installer leur création spécialement conçue pour cet espace, s'ajoutant à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première édition de la Biennale en 2006.

Malgré les incertitudes pour les semaines estivales à venir, Hélicoop tient à maintenir vivante la perspective de proposer cet événement complété par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et imprévus, qui prolongeront l'été. En conviant tous les types de publics à ces « journées particulières », par groupes restreints nous souhaitons rompre avec l'isolement de ces derniers mois. Le contexte exceptionnel nous a mené à adapter nos propositions afin de rendre possible la présence de tous au cœur de ce projet qui démontre, aujourd'hui plus que jamais, toute son importance.

**Les artistes exposants**

Association pour la promotion de l'Œuvre gravée (APOG): Vincenzo Boveris, Ghyslain Bertholon, Aurélie Besse, Josef Briechle, Charlene Chemin, Estelle Chrétien, Les Femelles du Faïencé (Lisq Pébisson et Camille Kensch), Thomas Farmery et Julie Kieffer, Jean-François Gavoty, François Klein, Jean-Luc Hattmer, Simon Jung, Marie-Christine Lee, Marion Lemaitre, Eric Meyer, Florent Meyer, Martine Mäsemer, Ruedi Mosch, Lisq Muller, Jonathan Nade, Valentin Pierrat, Pascal Porrot, Lino Pourquie, Pierre Rich, Robert Stephan, Fanny Stoll, Leila Thiriet, Jamila Wallentin

Ateliers de pratique artistique  
Visites commentées  
Spectacles et concerts  
Conférences

**ACCUEIL DÉPART**  
13 La Pâmerie, Quieux, 88210 Le Saulcy  
helicoop@helicoop.fr  
07 81 88 14 14



AFFICHES GRAVEES ET NUMERISEES  
IMPRESSIONS A3 ET FORMAT ABRIBUS  
POUR VILLE DE SAINT DIE  
INSTALLATION AU MUSEE DE ST DIE  
FLYER NUMERIQUE



# 8<sup>e</sup> BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS

du 26/06 au 06/09 2020

La Biennale d'art sur le Sentier des Passeurs est une galerie d'art ouverte d'œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 14 km sur un sentier pédestre.

- Variante 1 (2020)**: Villes connectées
- Variante 2 (2020)**: Les "Journées particulières"
- Variante 3 (2020)**: Fête de la graine

**Accès** : Hélicoptère, vélo, poussette, chariot, etc.

**Programme 2020** : Voir le plan-guide.

# 8<sup>e</sup> BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS

28/06 > 06/09 2020

**accueil au départ de Quieu, Le Sauley (88210)**

www.sentier-des-passeurs.fr

**Hélicoop**

# L'art au cœur des forêts

La 8<sup>e</sup> Biennale d'art sur le Sentier des Passeurs est une galerie d'art ouverte d'œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 14 km sur un sentier pédestre.

**Artistes exposants**

- Vincent Bariera, Ghyslain Berthoin, Aurélie Bessie, Josef Brechte, Charlotte Chenais, Estelle Christian, Les Femelles du Sapin, Elise Pélissier et Corinne Benoit...

**Ateliers jeunes public**

Hélicoop s'associe à l'anim, structure d'accueil préscolaire, de la Communauté d'agglomération de Saint-Dié-des-Vosges pour proposer 7 journées d'ateliers sur le Sentier des Passeurs, du mardi au samedi.

**Fête de la graine**

Programme 2020 : Voir le plan-guide.

# "Les journées particulières"

Hélicoop vous propose des journées tout-en-un pour profiter au mieux de la Biennale !

**Week-end de clôture**

- 3 septembre : ville + performance de Lolo Thielé puis de "Chien Mortel" + soirée lecture à partir de 18 h
- 4 septembre : ville + spectacle Chien de faïences + conférence de Jean-Michel Wovelle

**Fête de la gravure**

Hélicoop invite l'Association pour le promotion de l'œuvre gravée (APOG) à faire une journée, un atelier de gravure en extérieur, des démonstrations, ateliers et atelier participatif (sur public).

## PLAN-GUIDE

## DEPLIANT-PROGRAMME

# L'art au cœur des forêts

Le circuit de 14 km est ouvert à tous les publics à tout moment de la journée. Une carte de signalétique indique les points de départ, les œuvres d'art et les points de repère.

**LEGÈNDE DE LA CARTE ET SIGNALÉTIQUE**

- HELIKOOP ACCÈS** : départ vélo, poussette, chariot, etc.
- ACCÈS** : Hélicoptère, vélo, poussette, chariot, etc.
- ŒUVRES** : Points de départ, œuvres d'art, points de repère.
- ACCÈS AU BOIS** : Accès au Bois de la Roche à la Bouche, Accès au Bois de la Roche à la Bouche, Accès au Bois de la Roche à la Bouche.
- ŒUVRES PRÉCÉDENTES** : Œuvres d'art de éditions précédentes.
- ŒUVRES** : Œuvres d'art de l'édition 2020.

**LES ŒUVRES HORS SENTIER**

- Suspensions (1998-2003)**: Œuvre de Lolo Thielé.
- Frequages (2020)**: Œuvre de Lolo Thielé.
- Vers Scheppchen / APOG (2020)**: Œuvre de Lolo Thielé.

**LES ŒUVRES DES ÉDITIONS PRÉCÉDENTES**

- 1**: Œuvre de Vincent Bariera
- 2**: Œuvre de Ghyslain Berthoin
- 3**: Œuvre de Aurélie Bessie
- 4**: Œuvre de Josef Brechte
- 5**: Œuvre de Charlotte Chenais
- 6**: Œuvre de Estelle Christian
- 7**: Œuvre de Les Femelles du Sapin
- 8**: Œuvre de Elise Pélissier
- 9**: Œuvre de Corinne Benoit
- 10**: Œuvre de Francisca Capucho
- 11**: Œuvre de Françoise Choisy
- 12**: Œuvre de Jean-François Gauthier
- 13**: Œuvre de François Gaudier
- 14**: Œuvre de Germaine Greuter
- 15**: Œuvre de Béatrice Goussier
- 16**: Œuvre de Marie-Cécile Goussier
- 17**: Œuvre de Lolo Thielé
- 18**: Œuvre de Lolo Thielé
- 19**: Œuvre de Lolo Thielé
- 20**: Œuvre de Lolo Thielé
- 21**: Œuvre de Lolo Thielé
- 22**: Œuvre de Lolo Thielé
- 23**: Œuvre de Lolo Thielé
- 24**: Œuvre de Lolo Thielé
- 25**: Œuvre de Lolo Thielé
- 26**: Œuvre de Lolo Thielé
- 27**: Œuvre de Lolo Thielé
- 28**: Œuvre de Lolo Thielé
- 29**: Œuvre de Lolo Thielé
- 30**: Œuvre de Lolo Thielé
- 31**: Œuvre de Lolo Thielé
- 32**: Œuvre de Lolo Thielé
- 33**: Œuvre de Lolo Thielé
- 34**: Œuvre de Lolo Thielé
- 35**: Œuvre de Lolo Thielé
- 36**: Œuvre de Lolo Thielé
- 37**: Œuvre de Lolo Thielé
- 38**: Œuvre de Lolo Thielé
- 39**: Œuvre de Lolo Thielé
- 40**: Œuvre de Lolo Thielé

# Les spectacles et les conférences

**Jeudi 11 juillet**

- Bach sur le sentier, Lolo Ebbès** : (Improvisation musicale)

**Vendredi 19 juillet**

- Un Wild décapéte lyrique, Les Claudettes** : (Performance en improvisation autour d'un répertoire inspiré de Schubert par 8 comédiennes chorégraphes et 2 musiciens)

**Samedi 8 août**

- Le Club des Cinq** : (Performance)

**Dimanche 30 août**

- Vibrations, Vie(bru)sons, Dominique Skoun et Gérard Kiernès** : (Jeu de rôle et ateliers autour de la thématique de la forêt)

**Les orchidées sauvages dans les Vosges, Hervé Parnementel**

**Week-end de clôture**

- Cadavre exposé dans les bûches, Chien Mortel** : (Performance plastique)
- Ton square, ma mère, Lolo Thielé** : (Spectacle collectif)

**Chiens de biologistes, Les Lunaisons**

**Gaillon Bachard, penseur interdit, Jean-Michel Wovelle**

**Inscriptions - renseignements**

HELIKOOP 133 La Fontaine - 88210 Le Sauley

07 67 06 33 04





Be Biennale d'art sur le sentier des passeurs - Hélicoop

1 369 vues · 25 mai 2020

👍 2 👎 0 ➦ PARTAGER ➦ ENREGISTRER ⋮

**Suspensions** (1998, 2020)

Éric MEYER  
Strasbourg (France, 67)

Flèches d'aluminium le long de lignes traversant l'espace, leur couleur grise contraste doucement avec l'environnement, naturel ou non. Évoquant l'industriel ou l'organique, ces chenilles sont fabriquées à partir de tôles insoufflées, récupérées il y a un long temps chez l'imprimeur. Hasard du recyclage et facétie de l'artiste, la lecture n'existe qu'à l'intérieur de ces objets fermés, elle est donc impossible. Qu'importe le message après tout, -articles, promotions, images- puisqu'on ne le voit pas ! Allégorie métallique des perpétuels quiproquos qui rythment nos vies, de ce que l'on croit savoir et voir à partir de ce que l'on ne perçoit pas. Hirondelles sous leur fil téléphone, elles nous chantent le va-et-vient perpétuel entre malentendus et hoquets de l'Histoire.

**8e BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS**  
2020  
TRAVERSES

Oeuvre installée dans le cadre de la 8e Biennale d'art sur le Sentier des passeurs et grâce au soutien du Mémorial d'Alsace-Moselle, partenaire récurrent de cette exposition art-nature organisée par l'association Hélicoop. Elle vient rejoindre La guetteuse de Gwenaél Stamm installée en 2018 ainsi que Malgré-aïes, roue monumentale installée en 2012 par François Klein, aujourd'hui non visible par le public.

Installation. Tôles clouées sur structure en bois et filins d'acier (280 x 75 cm)

[www.instagram.com/tolerie.eric](https://www.instagram.com/tolerie.eric)  
[www.facebook.com/eric.meyer.5439](https://www.facebook.com/eric.meyer.5439)  
[eric.aerodyne@blogspot.com](mailto:eric.aerodyne@blogspot.com)

www.sentier-des-passeurs.fr



- TEASER
- CARTES POSTALES
- CARTELS
- CARTELS A4

**8e BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS**  
28/06 > 06/09  
2020

accueil au départ  
de Quieux, Le Saulcy (88210)  
[www.sentier-des-passeurs.fr](http://www.sentier-des-passeurs.fr)

**L'art au cœur des forêts**

Les crises écologique, migratoire, sociale, démocratique, sanitaire et économique que nous traversons nous apprennent que la santé est la base nécessaire à un système durable sur une planète habitable. Mener un projet culturel, citoyen, c'est lutter en donnant du sens, certainement la première des saines. Ici on soigne la « Crise du sens ».

La 8e Biennale d'art sur le Sentier des passeurs est une galerie à ciel ouvert d'œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 14 km sur un sentier pédestre forestier chargé d'histoire. C'est en effet sur ce sentier, pendant la seconde guerre mondiale, qu'un grand nombre d'hommes, de femmes et d'enfants ont été conduits clandestinement vers la liberté par de valeureux résistants, au risque de leur vie et de celle de leur famille. Une trentaine d'artistes locaux, nationaux et internationaux viennent cette année installer leur création spécialement conçue pour cet espace, s'ajoutant à la trentaine d'œuvres ayant traversé le temps depuis la première édition de la Biennale en 2006.

Cette édition 2020 ne ressemblera à aucune autre. Malgré ce contexte, Hélicoop tient à maintenir vivant cet événement complété par un programme de visites commentées, spectacles, conférences et imprévus, qui jalonnent ces semaines estivales.

**Les artistes exposants**

Association pour la promotion de l'œuvre gravée (APOG)	Les Femelles du Faisan (Lisa Pélasson et Camille Renault)	Éric Meyer	Lino Pourquâ
Vincenzo Baviera	Jean-François Gavoty	Florent Meyer	Pierre Rich
Ghyslain Berthiaon	François Klein	Marline Missamer	Robert Stephan
Aurélia Besse	Jean-Luc Haltemer	Ruedi Müssli	Fanny Stoll
Josef Briechle	Simon Jung	Lisa Müller	Léla Triéat
Charlène Chemin	Marie-Christine Lee	Jonathan Naas	Jarilla Wallentin
Estelle Chretien	Marion Lemaitre	Valentin Pliant	Pascal Poirot

**Visites commentées**  
**Conférences**  
**Spectacles et concerts**  
**Ateliers de pratique artistique**

**Accueil / départ : Hélicoop**  
18, La Fontaine - Quieux  
88210 Le Saulcy

**Renseignements :**  
[art@sentierdespasseurs.fr](mailto:art@sentierdespasseurs.fr)  
07 67 06 33 04

**Horaires d'ouverture :** Lundi et mardi : fermé  
mercredi, jeudi, vendredi : de 13h30 à 18h30  
samedi et dimanche : de 10h30 à 18h30

**Visites commentées :**  

- Les vendredis, samedis et dimanches
- Rendez-vous à 9h du Radier de Barfontaine / Reaux à 13h
- Gratuit et sur réservation au 07 67 06 33 04
- (hors Journées particulières / voir programmation)

© Hélicoop - 2020

**Partenaires et soutiens financiers :**





BANDEROLE  
COMMUNIQUE DE PRESSE  
NEWSLETTER

Hé Li coop' COMMUNIQUÉ DE PRESSE #5 24/08/2020

## 8<sup>e</sup> BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS

29/30 août et 5/6 septembre : surprises et découvertes !

L'événement s'achève et, avec lui, la 8<sup>e</sup> édition de la Biennale d'art sur le Sentier des passeurs qui aura bénéficié d'une formidable fréquentation depuis son ouverture le 29 juin.

Afin de clore comme il se doit cette exposition art-nature, dont une grande partie des œuvres restera néanmoins visible par le suite, les week-ends des 29/30 août et 5/6 septembre proposent un programme riche et varié, pour tous les goûts et tous les publics.

**Samedi 29 août**

### ATELIER - Fête de la gravure !

En écho aux œuvres installées sur le sentier et à celles présentées dans notre salle emplâtremaïque, Hélicoop invite l'Association pour la promotion de l'œuvre gravée (APOG) et propose le temps d'une journée, un atelier de gravure en ébullition, avec démonstrations, présentations et atelier participatif. Venez découvrir, creuser, imprimer... Faites de la gravure !

De 10 h à 19 h - Salle Hélicoop - Entrée libre pour tous les publics  
Pas d'inscription nécessaire pour cette journée, venez simplement découvrir cette technique particulière au moment où vous le voulez et aussi longtemps que vous le souhaitez !  
Possibilité de participer à une visite commentée ce jour : rendez-vous à 8 h 45 à Hélicoop, retour vers 13 h.

**Dimanche 30 août**

**SPECTACLE** - Variations, Variations, Variations Skool et Gérard Kienès Du souffle et du son dans les feuilles - (Innos et Arrangements)  
Ce qui nous anime ? Partager, croquer et entendre souffler, son et voix : ces éléments de Vie qui nous emportent dans la découverte de vastes mondes, et qui nous emmènent au creux de nous-mêmes.  
Gérald Kienès : clarinette / Dominique Skool : chant

Le spectacle aura lieu pendant une visite commentée  
RDV à partir de 9 h 30 à la salle Hélicoop / retour vers 14 h 30  
Prévoir pique-nique et chaussures de marche.  
En cas de pluie, le spectacle aura lieu à 15 h à la salle Hélicoop

**CONFÉRENCE** - Les orchidées sauvages dans les Vosges, Hervé Parnmentelat Naturaliste amateur, auteur de plusieurs ouvrages sur les Vosges dont trois sur les orchidées sauvages, cartographe de la SFO (Société française d'archidophilie) pour le département des Vosges, Hervé Parnmentelat tentera d'expliquer pourquoi les orchidées fascinent tant le grand public et bon nombre de naturalistes. Puis il vous emmènera à la rencontre des orchidées des Vosges, un département où l'on recense 41 espèces.

RDV à 17 h à la salle Hélicoop, durée 1 h 30  
Vente de livres en fin de conférence

Contact presse : Pour plus d'informations, nous vous invitons à prendre contact avec Delphine Courant, coordinatrice chargée de développement, au 07 81 88 14 14 et à l'adresse mail [delphine.courant@helicoop.fr](mailto:delphine.courant@helicoop.fr). Dossier de presse et photographies des artistes et de l'installation des œuvres disponibles sur demande.

Siège social : HÉLICOOP, 13 La Parrière, Queux, 88210 Le Saulcy | SIRET : 407 987 429 00013 / APE : 913E



Voir la vidéo de présentation

Dates de l'événement : Du 29 juin au 6 septembre 2020  
Week-end de clôture : 5 et 6 septembre

Lieu : Aneuvil au départ de la salle Hélicoop, 13, La Parrière, Queux, La Saulcy (88210)

Horaires d'ouverture de l'accueil :  
- lundi, mardi : fermé  
- mer, jeu, ven : de 13 h 30 à 18 h 30  
- sam et dim : de 10 h 30 à 18 h 30

Visites commentées :  
- ven, sam et dim : de 9 h à 13 h  
(hors les Journées particulières) avec spectacles et conférences (gratuit) - voir dossier de presse : à partir de 9 h30) gratuit sur réservation au 07 87 06 33 04

Contacts  
07 87 06 33 04  
[art@sentierdespasseurs.fr](mailto:art@sentierdespasseurs.fr)  
[www.sentierdespasseurs.fr](http://www.sentierdespasseurs.fr)  
[www.helicoop.fr](http://www.helicoop.fr)  
Suivez-nous sur Facebook

Voir cet email dans votre navigateur



## Week-end de clôture

Après une fin de semaine riche en découvertes et apprentissages ces 29 et 30 août, nous voici arrivés aux derniers jours de la 8<sup>e</sup> Biennale d'art sur le Sentier des passeurs. Mais rassurez-vous ! De nombreuses œuvres resteront visibles après le 6 septembre alors n'hésitez pas à venir ou revenir dans les mois à venir !

Pour ce dernier week-end, nous vous avons concocté un programme riche en couleurs ! Visites commentées, performances, soirée festive, improtus musicaux et conférence vous attendent. Découvrez tous les détails ci-dessous.

